

DESTINÉ À L'UTILISATION DES OPÉRATEURS D'ÉQUIPEMENT PROFESSIONNELS

MODE D'EMPLOI



908 W. Main • P.O. Box 368
Laurel, MT USA 59044
(1) 800-548-7341
(1) 406-628-8231
www.WPG.com

! LIRE ET COMPRENDRE AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT

APPLICABLE AUX NUMÉROS DE SERIE
20210001 ET SUBSÉQUENTS. POUR TROUVER
LES NUMÉROS PRÉCÉDENTS, RECHERCHEZ
LES [ARCHIVES](#) DE WPG.



**PALONNIER
LINÉAIRE À ROTATION
ET BASCULEMENT MANUELS
ET À TENSION DE COURANT
CONTINU (CC) AVEC PROFIL BAS
ET TECHNOLOGIE INTELLI-GRIP®**

Modèles : MRTALPCH611LDC3 (illustré),
MRTALPCH610TDC3O, MRTALPCH610CDC3O

Traduction du mode d'emploi originale © Wood's Powr-Grip Co., Inc.

TABLE DES MATIÈRES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	3
SÉCURITÉ	5
MÉCANISMES D'UTILISATION	6
MONTAGE.....	7
POUR MODIFIER LA CONFIGURATION DU CHÂSSIS DES VENTOUSES	10
Installer ou enlever les rallonges du châssis des ventouses	12
Disposer les tuyaux de vide	13
Connecter ou déconnecter les tuyaux de vide	14
USAGE ADMISSIBLE.....	15
CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGE.....	15
CHARGEMENT INDIRECT.....	16
ENVIRONNEMENT D'UTILISATION	16
ÉLIMINATION DU PALONNIER	17
MODE D'EMPLOI.....	18
AVANT D'UTILISER LE PALONNIER.....	18
Prendre des précautions de sécurité	18
Sélectionner une langue d'écran	18
Effectuer les inspections et les épreuves.....	19
Vérifier la batterie de 12 volts	19
Se préparer à utiliser le Système de commande à distance	20
POUR ATTACHER LES VENTOUSES À UNE CHARGE	21
Mettre le palonnier en position sur la charge	21
Mettre le palonnier sous tension.....	22
Obtenir une étanchéité entre les ventouses et la charge	22
Interpréter les vacuomètres	23
POUR SOULEVER ET DÉPLACER LA CHARGE	24
À propos de la tringlerie de basculement.....	24
Interpréter la lampe de levage.....	25
Surveiller les indicateurs de vide	25
Garder le contrôle du palonnier et de la charge.....	26
En cas de panne de courant.....	26
POUR FAIRE TOURNER LA CHARGE	27
POUR FAIRE BASCULER LA CHARGE.....	28

TABLE DES MATIÈRES

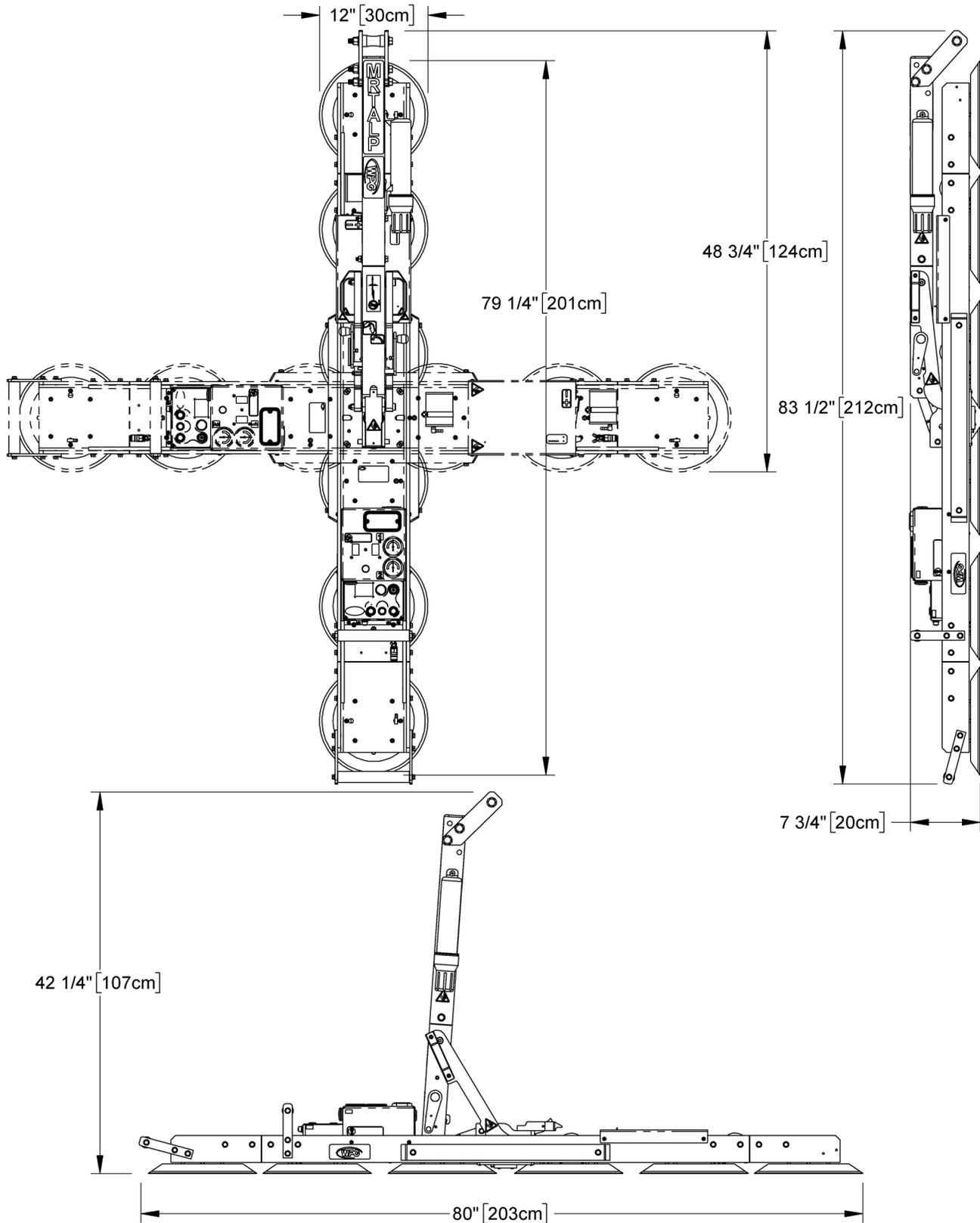
POUR DÉTACHER LES VENTOUSES DE LA CHARGE.....	30
APRÈS D'UTILISER LE PALONNIER	31
Entreposer le palonnier	31
Transporter le palonnier	32
INSPECTIONS ET ÉPREUVES	33
PLAN DES INSPECTIONS	33
ÉPREUVES	34
Épreuve de la compatibilité du palonnier avec la charge	34
Épreuves opérationnelles	35
Épreuve du vide	35
Épreuve de la charge affirmée	36
Épreuve du Système de commande à distance	37
ENTRETIEN.....	38
ENTRETIEN DES VENTOUSES.....	38
Coefficient de friction entre ventouse et charge	38
Inspection des ventouses.....	38
Nettoyage des ventouses.....	39
POUR REMPLACER L'ANNEAU D'ÉTANCHÉITÉ DANS LES VENTOUSES VPFS10T	40
POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS	41
POUR REMPLACER LA BATTERIE DE L'AVERTISSEUR SONORE	42
CODES DIAGNOSTIQUES INTELLI-GRIP®	43
PIÈCES DE RECHANGE.....	48
ENREGISTREMENT ET GARANTIE LIMITÉE.....	49
POUR ENREGISTRER CE PRODUIT WPG	49
À PROPOS DE LA GARANTIE LIMITÉE.....	49
Obtention du service sous garantie ou des réparations	49

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description du produit	Conçus pour l'utilisation avec un appareil de levage, les palonniers MRTALPCH6-DC3 supportent des charges en employant le vide et manutentionnent des charges en employant une rotation manuelle de 180° et un basculement manuel de 90° avec l'avantage mécanique.		
Modèle	MRTALPCH611LDC3	MRTALPCH610TDC3	MRTALPCH610CDC30
Ventouses <i>(6 chacun, en caoutchouc standard¹)</i>	Diamètre nominal de 28 cm (11 po), avec lèvre (modèle G3370)	Diamètre nominal de 25 cm (10 po), avec anneau (modèle VPFS10T2) ²	Diamètre nominal de 25 cm (10 po), concave (modèle G0750)
Distribution des ventouses	----- (jusqu'aux bords externes) -----		
maximale	201 cm x 30 cm (79¼ po x 12 po)	201 cm x 30 cm (79 po x 11¼ po)	196 cm x 25 cm (77¼ po x 10 po)
minimale	137 cm x 30 cm (53¾ po x 12 po)	136 cm x 30 cm (53½ po x 11¼ po)	131 cm x 25 cm (51¾ po x 10 po)
 Capacité de charge maximale³			
Par ventouse	83,5 kg (184 lb)	68,5 kg (150 lb)	68,5 kg (150 lb)
Total avec 4 ventouses	320 kg (700 lb)	270 kg (600 lb)	270 kg (600 lb)
Total avec 6 ventouses	500 kg (1 100 lb)	410 kg (900 lb)	410 kg (900 lb)
 Poids du palonnier	59 kg (130 lb)		
Système d'alimentation	12 volts CC, 5,5 ampères		
Capacité de batterie	7 ampère heures		
 Capacité de rotation	Manuelle, de 180°, avec verrouillage à chaque quart de la révolution (le cas échéant)		
 Capacité de basculement	Manuelle, de 90°, avec verrouillage automatique sur le plan vertical et tringlerie de basculement avec quatre barres qui fournit un avantage mécanique		
 Options du produit	<i>Disponible</i> avec un Système de commande à distance – en conformité avec FCC, CE, IC, RSM et ACMA ⁴ Consultez des instructions supplémentaires au sujet d'autres équipements en option.		
 Altitude de fonctionnement	Jusqu'à 1 828 m (6 000 pi)		
 Températures de fonctionnement	0° — 40° C (32° — 104° F)		
Durée de vie	16 000 cycles de levage, à condition d'utiliser et d'entretenir le palonnier comme prévu ⁵		
Version du logiciel	« Intelli-Grip® » 7,6		
Norme ASME de BTH-1	Catégorie de conception « B », Classification de longévité « 0 »		
Guide de dépannage	TST-021_DC3		

- Ces ventouses sont disponibles avec d'autres composés de caoutchouc à des fins spéciales.
- Ces ventouses sont équipées en série d'anneaux d'étanchéité remplaçables pour s'attacher aux surfaces rugueuses ou texturées (voir « PIÈCES DE RECHANGE »).
- La Capacité de charge maximale est évaluée à un vide de -60 kPa (18 po Hg) sur les surfaces planes, propres, lisses et non poreuses avec un coefficient de friction de 1. Le composé des ventouses, la rigidité et la solidité de la charge, les conditions de la surface, le surplomb, l'angle et le centre de gravité de la charge et la température peuvent aussi influencer sur la capacité de levage. Une « personne qualifiée » devrait évaluer la capacité de levage effective pour chaque utilisation (voir la définition sous « Épreuve de la charge affirmée »).
- « En conformité avec RSM et ACMA » signifie que le système de commande à distance est en droit de recevoir le « Regulatory Compliance Mark (RCM) ».
- Les ventouses, les cartouches filtrantes et autres articles soumis à l'usure sont exclus.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Nota : le modèle MRTALPCH611LDC3 standard se montre ici.

SÉCURITÉ



Portez de l'équipement de protection individuelle qui est approprié au matériau de charge. Suivez les directives des syndicats professionnels.



N'enlevez ni n'obscurcissez les étiquettes d'avertissement.



Ne faites pas aucune modification au palonnier (voir « GARANTIE LIMITÉE »).



N'utilisez le palonnier que dans un « ENVIRONNEMENT D'UTILISATION » autorisé (voir « USAGE ADMISSIBLE »).



Assurez-vous de tenir compte de tous les effets possibles de "CHARGEMENT INDIRECT" sur la capacité de levage (voir « USAGE ADMISSIBLE »).



N'utilisez pas un palonnier qui est endommagé, qui fonctionne mal ou à qui il manque des pièces.



N'utilisez pas un palonnier si le bord d'étanchéité de n'importe quelle ventouse est coupé ou endommagé.



N'utilisez pas un palonnier pour soulever une vitre fêlée ou brisée.



Ne dépassez la Capacité de charge maximale ni ne soulevez les charges pour lesquelles le palonnier n'est pas conçu (voir « USAGE ADMISSIBLE »).



N'utilisez pas un palonnier si la Capacité de charge maximale ou n'importe quelle étiquette de sécurité semble disparu ou pas lisible.



Assurez-vous que les surfaces de contact de la charge et des ventouses soient propres avant d'attacher le palonnier (voir « ENTRETIEN »).



Mettez les ventouses dans la position correcte sur la charge avant de soulever (voir « MODE D'EMPLOI »).



Ne soulevez pas une charge si n'importe quel indicateur de vide montre un vide inadéquat.



Retenez les personnes non autorisées éloignées du palonnier pour éviter des blessures en cas d'un détachement accidentel de la charge.



Ne touchez pas les commandes de détachement lors du levage.



Ne permettez pas aux personnes de monter sur le palonnier ou la charge.



Ne soulevez une charge plus haut que nécessaire ni ne laissez les charges suspendues sans surveillance.



Ne mettez pas un palonnier chargé ou un déchargé au-dessus des personnes.



Avant de faire la révision d'un palonnier alimenté, mettez la commande d'alimentation dans la position hors tension et déconnectez la source d'alimentation, dans la mesure du possible.

MÉCANISMES D'UTILISATION

Les mécanismes présentés ici sont soulignés dès leur première apparition dans chaque section suivante.



- | | | |
|---|---|---|
| 1 POINT DE LEVAGE | 10 POIGNÉES DE CONTRÔLE | 14 Protecteur pour FILTRES À AIR et DÉTECTEURS DE VIDE |
| 2 BARRE DE LEVAGE | 11 UNITÉ DE COMMANDES «INTELLI-GRIP®» | 15 SUPPORT DE LA BATTERIE DE L'AVERTISSEUR |
| 3 s.o. | 11a BOUTON DE DÉTACHEMENT | 16 RÉSERVOIRS DE VIDE DE SECOURS |
| 4 LEVIER DE DÉVERROUILLAGE DE LA ROTATION | 11b BOUTON D'ATTACHE | 17 VENTOUSE |
| 5 LUMIÈRE STROBOSCOPIQUE | 11c BOUTON DE FONCTION | 18 Fenêtre pour CHARGEUR DE BATTERIE |
| 6 VACUOMÈTRES | 11d BOUTON D'ALIMENTATION | 19 Protecteur pour POMPE À VIDE, BATTERIE et CHARGEUR DE BATTERIE |
| 7 LAMPE DE LEVAGE À VIDE | 11e ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES avec INDICATEUR D'ÉNERGIE | 20 CHÂSSIS DES VENTOUSES |
| 8 RACCORD RAPIDE | 12 AVERTISSEUR SONORE | 21 LEVIER DE DÉVERROUILLAGE DU BASCULEMENT |
| 9 RALLONGE DU CHÂSSIS DES VENTOUSES | 13 Fenêtres pour FILTRES À AIR | |

Nota : le modèle MRTALPCH611LDC3 standard se montre ici. Bien que certaines des photos suivantes ne montrent pas ce palonnier exact, toutes illustrent le vrai fonctionnement de cette espèce de palonnier.

Pour obtenir des renseignements sur des pièces particulières, consultez les « [PIÈCES DE RECHANGE](#) » et/ou tout manuel supplémentaire des équipements en option.

MONTAGE

1) Enlevez tous les matériaux d'emballage et gardez-les avec la caisse d'expédition pour de l'usage futur.

2) Si nécessaire, assemblez la barre de levage (N° 1 dans fig. 2A). Serrez les boulons solidement (N° 2 dans fig. 2A).

3) Mettez le point de levage en position afin d'optimiser l'angle de suspension du palonnier :

3.1) Retirez le boulon d'ancrage (N° 3 dans fig. 2A) et desserrez le boulon pivotant (N° 4 dans fig. 2A).

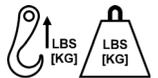
3.2) Bougez le point de levage à la position appropriée.¹

3.3) Remettez ensuite le boulon de fixation en place et serrez les deux boulons solidement.

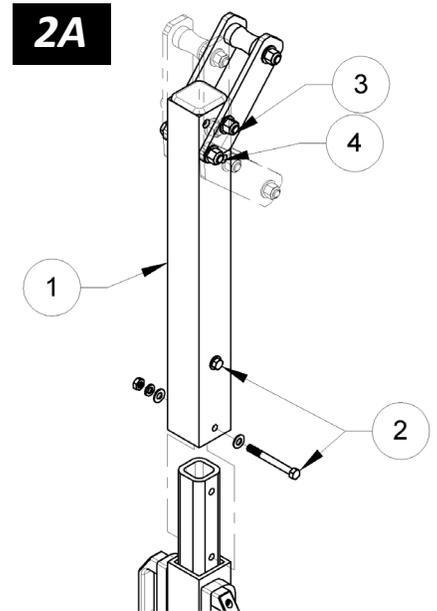
Nota : mettez le point de levage en position afin d'éviter une collision avec le châssis des ventouses lorsqu'il tourne.

4) Accrochez le palonnier à un équipement de levage approprié :

4.1) Choisissez une grue et/ou un palan conçus pour porter la Capacité de charge maximale plus le Poids du palonnier.



Nota : il faut que tous les emplois du palonnier se conforment à toutes les normes statutaires et réglementaires pour l'équipement de levage dans la région d'utilisation.



1..... Une déplacement du point de levage vers l'avant (près de l'opérateur) aide à garder une orientation verticale de l'angle de suspension lorsque le palonnier est chargé. Le déplacement du point de levage vers l'arrière (vers l'opérateur) aide à garder une orientation verticale de l'angle de suspension lorsque le palonnier est déchargé.

MONTAGE

4.2) Tirez le levier de déverrouillage du basculement (fig. 4A) pour dégager le verrou de basculement. Élevez ensuite la barre de levage (figs. 4B-C).



! Assurez-vous que le crochet soit équipé d'un dispositif restrictif (entouré).

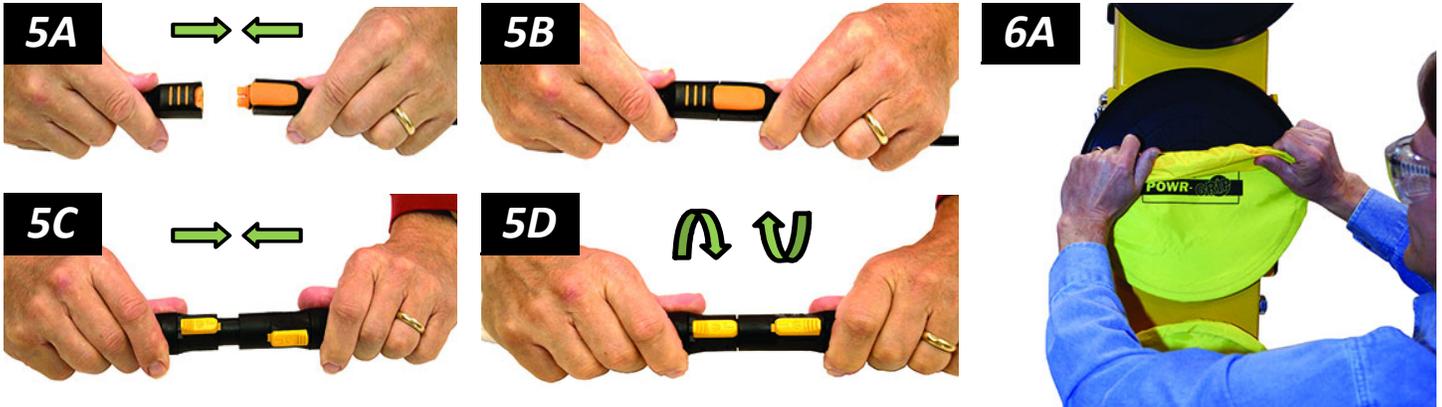
4.3) Attachez le crochet de levage au point de levage (figs. 4D-E).

Nota : employez du matériel d'élingage (fig. 4F) au besoin pour vous assurer que le crochet ne fasse pas obstacle à la charge.

! N'utilisez que du matériel d'élingage conçu pour porter la Capacité de charge maximale plus le Poids du palonnier.

4.4) Employez l'équipement de levage pour retirer le palonnier de la caisse d'emballage. Évitez d'endommager les ventouses.

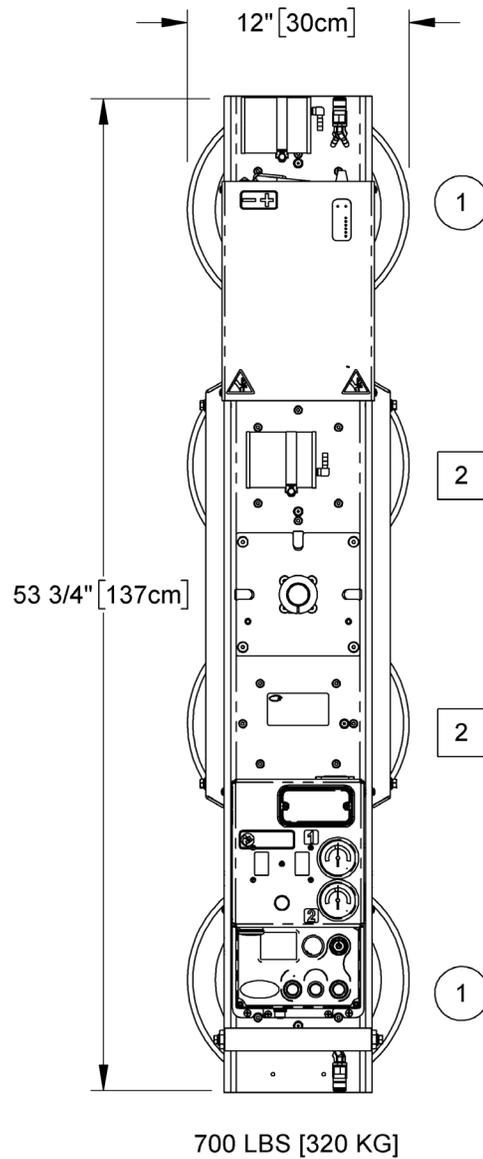
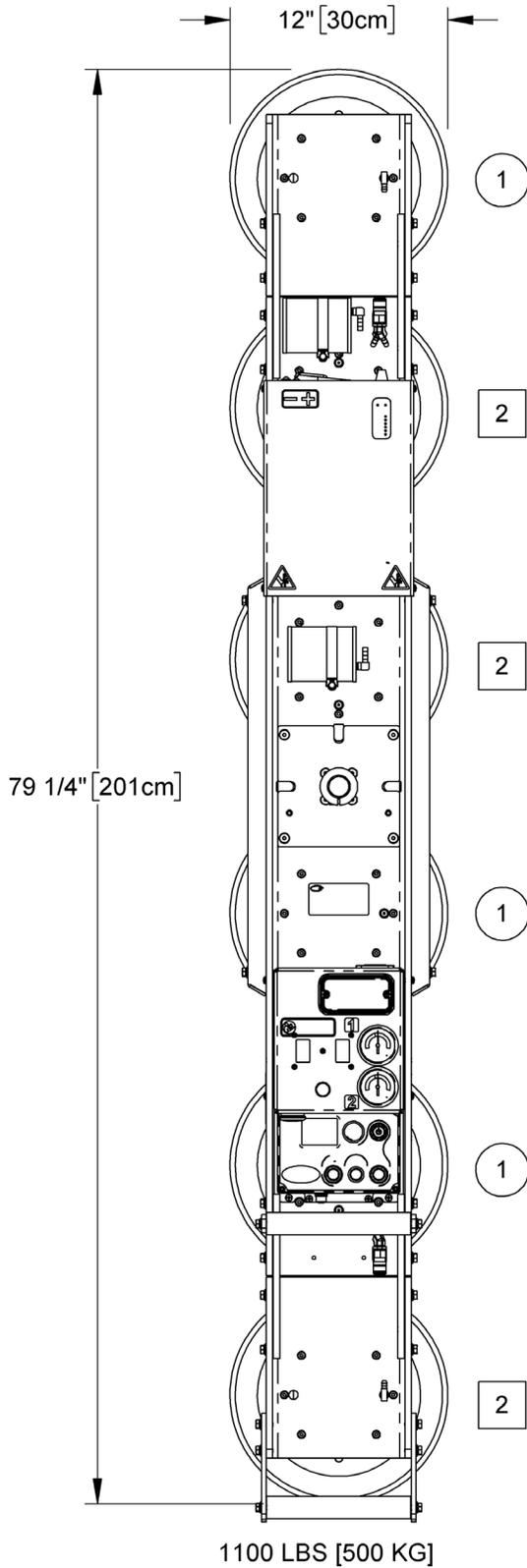
MONTAGE



- 5) Connectez les connecteurs électriques (figs. 5A-B et 5C-D) et installez la batterie de 9 volts pour l'avertisseur sonore comme indiqué sous « [Pour remplacer la batterie de l'avertisseur sonore](#) ».
- 6) Assemblez le châssis des ventouses afin d'optimiser le support de la charge (voir « [Pour modifier la configuration du châssis des ventouses](#) »). Enlevez les caches des ventouses (fig. 6A) et gardez-les pour de l'usage futur.
- 7) Effectuez les épreuves exigées sous « [Épreuves](#) ».

MONTAGE

POUR MODIFIER LA CONFIGURATION DU CHÂSSIS DES VENTOUSES



MONTAGE

Deux configurations du châssis des ventouses rendent le palonnier capable de s'adapter à des dimensions et à des poids des charges différentes. Les illustrations sur la page précédente montrent les deux configurations autorisées. Les Distributions des ventouses et les Capacités de charge maximales d'un palonnier MRTALPCH611LDC3 standard sont indiquées (voir « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES » pour d'autres modèles).

Attention : connectez les ventouses aux circuits du double système de vide, qui sont identifiés avec « 1 » et « 2 » sur les illustrations précédentes (voir “[Disposer les tuyaux de vide](#)” et “[Connecter ou déconnecter les tuyaux de vide](#)”).

Choisissez une configuration pour maximiser le support à travers la surface de la charge et minimiser le surplomb de la charge (voir « [CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGE](#) ») :



N'utilisez que ces configurations du châssis des ventouses.

- Pour supporter le poids maximal et les plus longues dimensions des charges, il faut installer les 2 rallonges du châssis des ventouses et connecter les tuyaux de vide aux ventouses correspondantes à l'aide des raccords rapides (voir “[Disposer les tuyaux de vide](#)”).
- Pour supporter les poids et les dimensions des moins grandes charges, il est permis d'enlever les 2 rallonges du châssis et de déconnecter les tuyaux de vide correspondants, **à condition que le palonnier possède une capacité toujours suffisante pour supporter la charge considérée.**¹



L'enlèvement ou la déconnexion de toute ventouse réduit la capacité de levage.



Il faut installer les 2 rallonges du châssis ou les enlever ensemble afin de maintenir l'équilibre du palonnier.

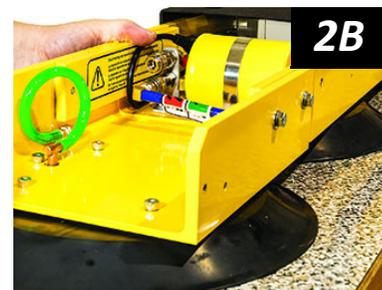
1..... Chaque fois qu'un raccord rapide est déconnecté, la ventouse correspondante ne contribue pas à la capacité de levage, bien que la ventouse soit installée ou non sur le châssis des ventouses.

MONTAGE

Installer ou enlever les rallonges du châssis des ventouses

1) Posez le palonnier avec les ventouses orientées vers le bas sur une surface plane, lisse et propre.

2) Insérez les barres saillantes d'une des rallonges du châssis des ventouses entre les côtés du châssis des ventouses (figs. 2A-B).



Nota : la rallonge du châssis avec une poignée de contrôle doit être installée sur l'extrémité inférieure

du châssis des ventouses lorsqu'il est orienté à la verticale (voir l'illustration pertinente sous « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES »).



3) Alignez les trous des boulons dans la rallonge du châssis des ventouses avec ceux dans le châssis des ventouses.

4) Fixez la rallonge du châssis sur le châssis des ventouses en installant et en serrant tous les boulons solidement (figs. 4A-B).

5) Connectez le tuyau de vide à la ventouse sur la rallonge du châssis (voir "[Disposition des tuyaux de vide](#)" et "[Connecter ou déconnecter les tuyaux de vide](#)").

6) Répétez les étapes 2-5 pour installer l'autre rallonge du châssis.

7) Inversez les étapes 2-6 pour enlever les rallonges du châssis.¹
Entreposez les rallonges du châssis enlevées dans un lieu propre et sec. Employez les caches fournies (fig. 7A) pour garder les ventouses en bon état.



1..... Il n'est pas nécessaire d'enlever les rallonges du châssis des ventouses lorsque vous utilisez la configuration avec 4 ventouses à moins que les rallonges du châssis pourraient interférer avec le chargement, le positionnement d'une charge ou le détachement d'une charge (ou compromettre la sécurité d'une autre manière).

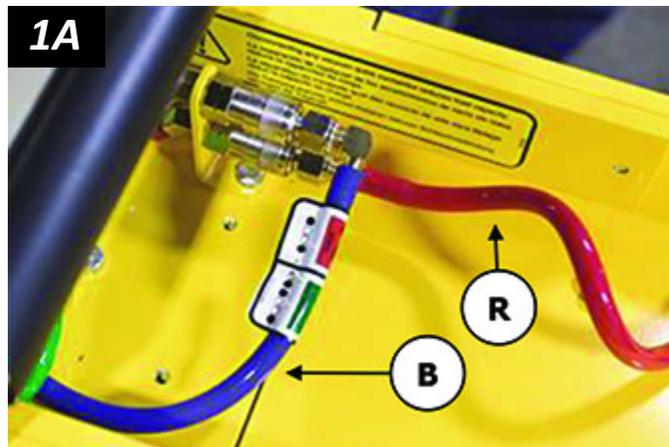
MONTAGE

Disposer les tuyaux de vide

Chacune des 2 configurations du châssis des ventouses exige une disposition différente des tuyaux. Consultez les étiquettes sur les tuyaux bleus pour obtenir assistance.

Pour la configuration avec 6 ventouses (fig. 1A) :

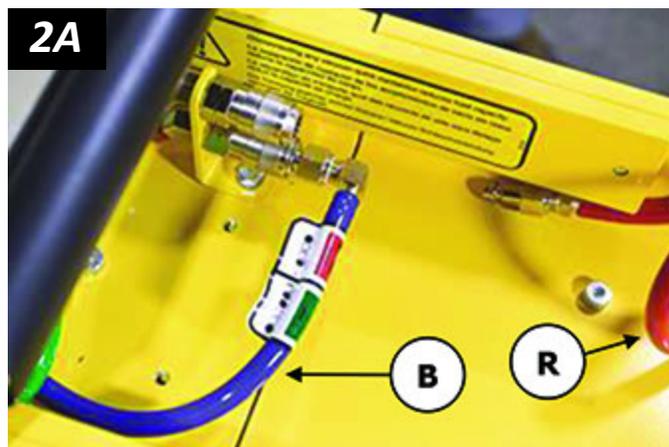
- 1) Connectez le tuyau rouge (R) de la ventouse sur une rallonge du châssis des ventouses comme illustré.
- 2) Connectez le tuyau bleu (B) comme illustré.
- 3) Répétez les étapes 1-2 avec l'autre rallonge du châssis.



Pour la configuration avec 4 ventouses (fig. 2A) :

 **Ne connectez pas les tuyaux des rallonges du châssis des ventouses**

- 1) Assurez-vous que le tuyau rouge (R) de la ventouse sur une rallonge du châssis des ventouses soit déconnecté comme illustré.
- 2) Connectez le tuyau bleu (B) comme illustré.
- 3) Répétez les étapes 1-2 avec l'autre rallonge du châssis.



Les 2 circuits de vide sont liés aux vacuomètres correspondants (fig. 3A).

Nota : les couleurs des faces des vacuomètres ne correspondent pas aux couleurs des circuits.



MONTAGE

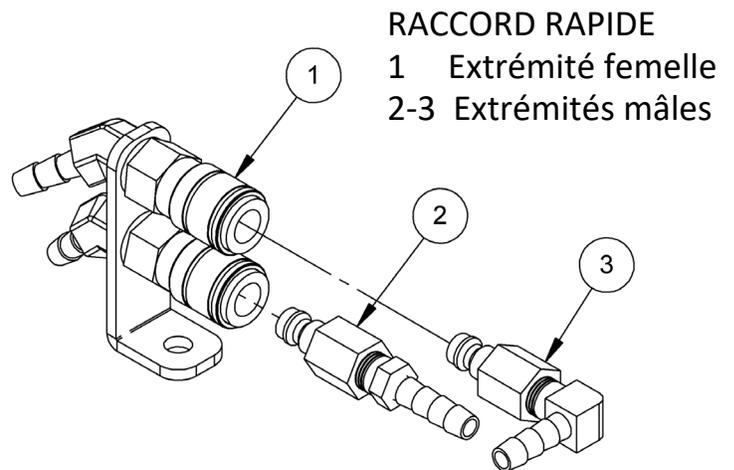
Connecter ou déconnecter les tuyaux de vide

- Pour connecter un tuyau de vide, poussez l'extrémité mâle du raccord rapide dans l'extrémité femelle jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.



Assurez-vous que les raccords rapides obtiennent une étanchéité totale et que tous les tuyaux de vide fonctionnent correctement (voir « Épreuve du vide »).

- Pour déconnecter le tuyau de vide, bougez la bague de dégagement qui se trouve sur l'extrémité femelle jusqu'à ce que les extrémités du raccord se séparent.



CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGE

Vérifiez que le palonnier à ventouses soit destiné à manutentionner chaque charge conformément aux exigences suivantes :



NE soulevez PAS d'explosifs, de substances radioactives ou d'autres matériaux dangereux.

- Il ne faut pas que le poids de la charge ne dépasse la Capacité de charge maximale. 
- Il faut que la charge soit une seule pièce d'un matériau relativement non poreux avec une surface de contact plane et relativement lisse.^{1,2} Pour déterminer si la charge est trop poreuse ou pas et si elle est trop rugueuse ou pas, effectuez « [Épreuve de la compatibilité du palonnier avec la charge](#) ».
- Il faut que la surface de contact de la charge soit capable d'obtenir un coefficient de friction de 1 avec les ventouses du palonnier (voir « [Coefficient de friction entre ventouse et charge](#) »). Sinon, il faut réduire la capacité de façon approprié.
- Il ne faut pas que la température de surface de la charge ne dépasse les Températures de fonctionnement.³ 
- La longueur et la largeur *minimales* de la charge sont déterminées par la Distribution des ventouses actuelle (voir « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES »).
- La longueur et la largeur *maximales* de la charge sont déterminées par le surplomb admissible.⁴
- 3,8 cm (1½ po) est l'épaisseur admissible avec la Capacité de charge maximale.⁵ Il faut mettre la charge correctement en position sur le palonnier et utiliser le verrou de basculement, le cas échéant (voir « MODE D'EMPLOI »). Sinon, l'épaisseur admissible de la charge serait réduite.⁶ 

1..... Bien que les ventouses concaves puissent adhérer également à certaines de charges incurvées, la courbure peut réduire la capacité de levage. Mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir de plus amples renseignements.

2..... Une « seule pièce » de matériau comprend les ensembles des murs-rideaux, les systèmes de vitrage modulaires et les unités de construction semblables.

3..... Les ventouses faites d'un composé de caoutchouc résistant à chaleur peuvent rendre le palonnier capable de soulever les charges avec les températures de surface plus élevées. Mettez-vous en contact avec WPG ou un concessionnaire agréé pour obtenir de plus amples renseignements.

4..... Le surplomb admissible correspond à la partie du matériel de la charge qui peut déborder des ventouses sans se briser ni s'endommager d'aucune autre manière. Cela dépend du type du matériau de charge, de l'épaisseur du matériau et de l'angle de manipulation (le cas échéant). Puisque chaque matériau possède des caractéristiques physiques différentes, il faut évaluer le surplomb admissible individuellement pour chaque genre de charge. Mettez-vous en contact avec WPG ou un concessionnaire agréé pour obtenir de plus amples renseignements.

5..... Cependant, l'épaisseur admissible augmente à mesure que le poids de la charge diminue. Mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir de plus amples renseignements.

6..... **Les Espaces des ventouses peuvent réduire la stabilité des charges verticales et l'épaisseur admissible des charges.** Mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir de plus amples renseignements.

USAGE ADMISSIBLE

Nota : les ventouses standards peuvent tacher ou déformer les surfaces de charge avec des couleurs claires ou des revêtements mous. Testez de telles surfaces quant aux effets préjudiciables avant d'utiliser le palonnier sur elles.¹

CHARGEMENT INDIRECT

Assurez-vous de tenir compte des chargements dynamiques ou des autres chargements involontaires qui peuvent altérer la capacité de levage d'une manière défavorable, tels que :



- L'amplification du poids qui résulte lorsqu'un palonnier à ventouses chargé soudainement commence à ou cesse de bouger, change de direction ou rebondit (par ex. lorsqu'un chariot élévateur télescopique transporte un palonnier chargé à travers un terrain accidenté).
- De la force externe qui a pour effet de augmenter le poids d'une charge sur un palonnier (par ex. lorsque les rafales de vent agissent sur une charge du matériau en feuille).

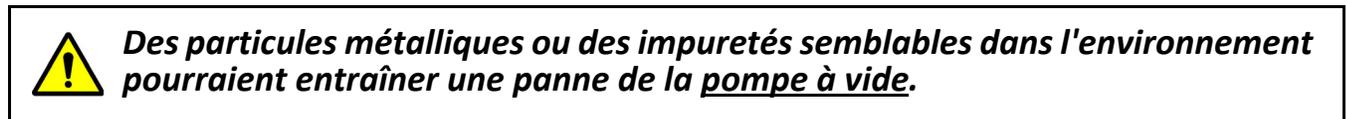
ENVIRONNEMENT D'UTILISATION

Assurez-vous que le palonnier soit convenable à l'usage dans chaque environnement de travail, étant donné les restrictions suivantes :

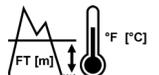
- Ce palonnier n'est pas destiné à aucun environnement qui est dangereux pour l'opérateur ou préjudiciable au palonnier.



Évitez les environnements qui contiennent des explosifs, des produits chimiques caustiques ou d'autres substances dangereuses.



- L'Altitude de fonctionnement maximale et les Températures de fonctionnement limitent l'environnement de travail.^{2,3}



1..... Des composés de caoutchouc alternatifs sont disponibles pour de tels usages. Mettez-vous en contact avec WPG ou un concessionnaire agréé pour obtenir de plus amples renseignements.

2..... Bien que l'usage du palonnier en plus hautes altitudes soit possible, la capacité de levage diminue chaque fois que le palonnier ne peut pas obtenir un vide dans la zone verte des vacuomètres. Mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir de plus amples renseignements.

3..... Si vous prenez des précautions spéciales, il se peut que vous puissiez utiliser le palonnier en dehors de la gamme de températures spécifiée. Mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir de plus amples renseignements.

USAGE ADMISSIBLE

- Le palonnier n'est pas d'une conception étanche : n'utilisez-le pas sous la pluie ou par temps qui ne convient pas.



L'humidité peut réduire la capacité de levage.

ÉLIMINATION DU PALONNIER

Après que la Durée de vie du palonnier soit finie (voir « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES »), éliminez-le en conformité avec tous les codes locaux et les normes réglementaires pertinentes.

Nota : il est possible que la batterie soit soumise à des règles d'élimination spéciales.

AVANT D'UTILISER LE PALONNIER

Déterminez si le palonnier à ventouses est capable d'effectuer chaque tâche projetée ou pas (voir « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES » et « USAGE ADMISSIBLE »). Achevez ensuite les préparations suivantes :

Prendre des précautions de sécurité

- Soyez étudié dans toutes les normes industrielles et réglementaires pour l'usage du palonnier dans la région.
- Suivez les directives des syndicats professionnels sur les précautions nécessaires pour chaque type de matériau.



Lisez toutes les directives et les règles de sécurité avant d'utiliser le palonnier.

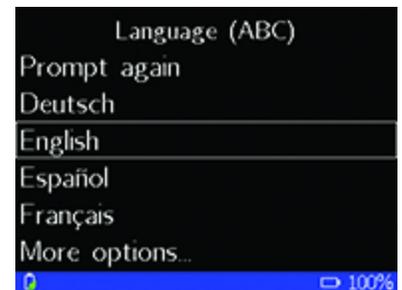


Portez toujours l'équipement de protection individuelle approprié.

Sélectionner une langue d'écran

Quand on met le palonnier sous tension pour la première fois, l'unité de commandes Intelli-Grip® invite l'opérateur à sélectionner une langue pour l'écran à cristaux liquides. Utilisez les boutons comme suit :

- Pour faire défiler vers le bas, appuyez sur le bouton de détachement (|→|).
- Pour faire défiler vers le haut, appuyez sur le bouton d'attache (|←|).
- Pour sélectionner une langue, appuyez sur le bouton de fonction (Fn).¹



Nota : utilisez le même procédé pour naviguer tous les menus.

1..... Pour changer de langue à nouveau, consultez « INTELLI-GRIP® OPERATOR MENUS » (MENUS OPÉRATEURS D'INTELLI-GRIP®) dans [SERVICE MANUAL](#) (MANUEL DE L'ENTRETIEN).

Effectuer les inspections et les épreuves

- Suivez le « [PLAN DES INSPECTIONS](#) » et les « [ÉPREUVES](#) ».
- Faites la révision des 2 filtres à air chaque fois qu'une cloche contienne du liquide ou d'autres impureté, ou une cartouche filtrante paraisse salie (voir « AIR FILTER MAINTENANCE » [RÉVISION D'UN FILTRE À AIR] dans [SERVICE MANUAL](#) [MANUEL DE L'ENTRETIEN]).
- Assurez-vous que l'avertisseur sonore soit clairement audible à la distance maximale entre l'opérateur et le palonnier, en dépit de toute barrière ou tout obstacle.^{1, 2}



Examinez les filtres à air régulièrement et entretenez-les au besoin.



Vérifiez qu'on puisse entendre l'avertisseur sonore en dépit des bruits à la position de l'opérateur.

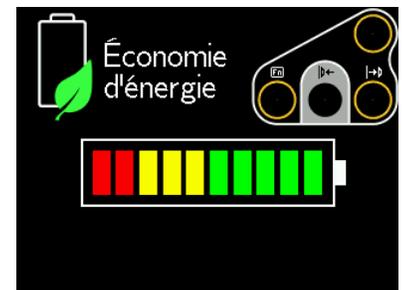
Vérifier la batterie de 12 volts



Vérifiez l'énergie de la batterie chaque fois avant de soulever.

Lorsque le palonnier est sous tension, un indicateur d'énergie sur l'écran à cristaux liquides affiche le niveau d'énergie actuel.^{3,4}

- Si l'énergie de la batterie apparaît dans la zone rouge, cessez d'utiliser le palonnier et chargez la batterie (voir « [POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS](#) »).
- Si l'énergie de la batterie continue à diminuer, l'avertisseur sonore va à produire une sonnerie d'alarme continue et l'écran à cristaux liquides va à afficher « Verrouillage (batterie de 12V) » ainsi qu'un code diagnostique (voir « [CODES DIAGNOSTIQUES INTELLI-GRIP®](#) »). En ce cas, vous devez charger la batterie afin de continuer à utiliser le palonnier.



1..... Le volume maximal de l'avertisseur sonore est 95 dBA jusqu'à 60 cm (2 pieds). Si vous devez suivre les Normes de CE ou de UKCA, consultez EN 7731 pour vous assurer que l'avertisseur sonore soit en conformité.

2..... « [Épreuve du vide](#) » fournit une occasion commode pour vérifier cela.

3..... Si le palonnier demeure longtemps en le mode de l'économie d'énergie, la pompe s'allume de temps en temps pour tester la batterie.

4..... Si le chargeur de batterie est branché sur une source d'alimentation de courant alternatif (CA), l'indicateur de batterie ne montre pas l'énergie juste de la batterie et « Remplacer batterie de 12V » pourrait apparaître sur l'écran à cristaux liquides, parce que le système ne peut pas analyser la batterie précisément.

MODE D'EMPLOI

Se préparer à utiliser le Système de commande à distance

 Le récepteur de télécommande (fig. 1A) et l'émetteur de télécommande optionnels vous donnent la capacité d'activer les fonctions d'attache et de détachement le palonnier jusqu'à une distance de 76 m (250 pieds), à condition que vous ayez une vue claire et directe du palonnier et des indicateurs de mode.

Suivez ces règles de sécurité pour actionner un palonnier à distance :

- Vérifiez visuellement l'état du palonnier et de la charge avant de soulever.



Assurez-vous que le personnel à proximité soit conscient des actions de commande à distance.

- Surveillez le palonnier à tout moment pour vous assurer qu'il fonctionne de la manière prévue.¹
- Veillez que la charge soit abaissée et supportée correctement avant de la détacher (voir parties suivantes).

*Nota : pour empêcher toute transmission de radio, appuyez sur le bouton de déconnecter d'urgence.*²

1A



- 1 BOUTON DE DECONNECTER D'URGENCE
- 2 VOYANT DE TRANSMISSION
- 3 BOUTON DE DÉTACHEMENT
- 4 BOUTON D'ATTACHE
- 5 BOUTON DE FONCTION/D'ALIMENTATION

1..... Le Système de commande à distance est conçu pour empêcher la réponse des palonniers multiples. Néanmoins il faut tester les palonniers télécommandés pour s'assurer que chaque émetteur ne commande qu'un seul palonnier.

2..... Pour remettre le bouton de déconnecter d'urgence, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et permettez qu'il saute jusqu'à sa position originale.

MODE D'EMPLOI

POUR ATTACHER LES VENTOUSES À UNE CHARGE 1A

Assurez-vous que les surfaces de contact de la charge et des ventouses soient nettes (fig. 1A — voir « [Nettoyage des ventouses](#) »).



Mettre le palonnier en position sur la charge

- 1) Centrez le châssis des ventouses sur la charge (fig. 1B).¹
- 2) Assurez-vous que toutes les ventouses aillent sur la charge et supportent la charge également.



Consultez la Capacité de charge par ventouse.

- 3) Mettez les ventouses en contact avec la surface de la charge.

1B



1..... Le palonnier est construit pour manier le poids maximal de la charge quand le centre de gravité est situé jusqu'à 5 cm (2 po) de l'axe de rotation du palonnier. Des charges mal centrées peuvent tourner ou basculer de façon inattendue.

MODE D'EMPLOI

Mettre le palonnier sous tension

Appuyez sur le bouton d'alimentation du palonnier (☰ — fig. 1A). La pompe à vide va s'allumer pendant quelques secondes, comme une fonction normale du système auto-diagnostic Intelli-Grip®.

Le palonnier teste automatiquement la batterie de 9 volts de l'avertisseur sonore chaque fois que vous mettez le palonnier sous tension. Quand cette batterie se décharge, l'écran à cristaux liquides affiche « Remplacer batterie de 9V ? » et l'avertisseur sonore bipe une fois par minute. Remplacez la batterie au besoin (voir « [POUR REMPLACER LA BATTERIE DE L'AVERTISSEUR SONORE](#) »).



 Pour vous servir du Système de commande à distance optionnel, tenez le bouton d'alimentation de l'émetteur de télécommande (☰ — fig. 1B) brièvement pour l'activer.¹

Nota : lorsque vous tenez n'importe quel bouton de l'émetteur, le voyant de transmission clignote en vert si l'émetteur est activé.



Obtenir une étanchéité entre les ventouses et la charge

Appuyez sur le bouton d'attache (⏏ — fig. 1C) du palonnier.

 **Maintenez la fonction d'attache tout au long du lavage.**



 Pour vous servir du Système de commande à distance optionnel, appuyez sur le bouton d'attache (⏏ — fig. 1D) de l'émetteur de télécommande.



¹..... L'émetteur de télécommande s'éteindra automatiquement après une période d'inactivité.

MODE D'EMPLOI

La pompe à vide va marcher jusqu'à ce que les ventouses obtiennent une étanchéité complète. S'il faut trop de temps pour attacher le palonnier, l'avertisseur sonore bipe et l'écran à cristaux liquides affiche « Vide n'augmente pas normalement », ainsi qu'un code diagnostique (voir « [CODES DIAGNOSTIQUES INTELLI-GRIP®](#) »). En ce cas, poussez le palonnier fermement contre la charge, pour aider que les ventouses commencent à obtenir une étanchéité.¹

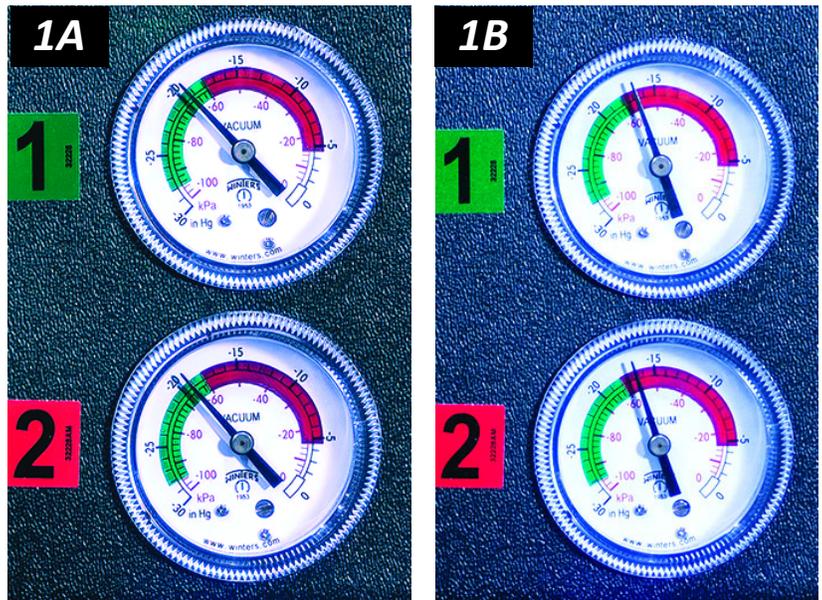
Interpréter les vacuomètres

Les 2 vacuomètres montrent les niveaux de vide actuels dans les deux circuits du système de vide en pouces positifs de Hg et en kPa négatifs :

- Zone verte (≤ -60 kPa [≥ 18 po Hg]) : le niveau de vide est suffisant pour soulever le poids maximal de la charge (fig. 1A).
- Zone rouge (> -60 kPa [< 18 po Hg]) : le niveau de vide n'est pas suffisant pour soulever le poids maximal de la charge (fig. 1B).²

Si plus de 5 secondes passent avant que le niveau de vide atteigne -17 kPa (5 po Hg) sur l'un ou l'autre des vacuomètres, poussez sur toute ventouse qui n'a pas encore obtenu

une étanchéité. Une fois que les ventouses ont obtenu une étanchéité, le palonnier devrait être capable de maintenir un vide suffisant pour soulever, sauf lors des emplois au-dessus de l'Altitude de fonctionnement maximale.³ S'il ne fait pas ainsi, effectuez « [Épreuve du vide](#) ».



1..... Bien qu'une ventouse puisse se déformer pendant le transport ou l'entreposage, cet état devrait se corriger pendant son utilisation ultérieure.

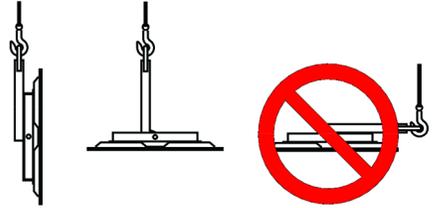
2..... Les couleurs des faces des vacuomètres ne correspondent pas aux couleurs des circuits.

3..... Si vous employez le palonnier au-dessus de l'Altitude de fonctionnement maximale (voir « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES »), il est possible que le palonnier ne puisse pas maintenir un vide suffisant pour soulever. Mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir de plus amples renseignements.

POUR SOULEVER ET DÉPLACER LA CHARGE



La barre de levage doit être à la verticale pour soulever une charge.



À propos de la tringlerie de basculement

La tringlerie de basculement minimise l'effort de l'opérateur et tient une charge bien équilibrée automatiquement dans la position verticale ou l'horizontale.

Cependant, il est possible qu'une charge déséquilibrée bascule de façon

inattendue et occasionne des dommages de la charge ou corporels.



Des charges déséquilibrées peuvent basculer de façon inattendue lors de l'emploi du palonnier.



Assurez-vous que la charge soit mise en position correctement sur le palonnier.

Pour minimiser ces risques, assurez-vous **avant de soulever toute charge** de qu'elle possède les « [CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGE](#) » appropriées et soit attachée au palonnier à ventouses comme indiqué précédemment.

Interpréter la lampe de levage



Quand le vide est suffisant pour soulever la Capacité de charge maximale, la lampe de levage à vide s'allume automatiquement et la pompe à vide s'éteint temporairement, pour préserver l'énergie de la batterie.



Ne soulevez jamais la charge à moins que la lampe de levage soit allumée, parce qu'un levage prématuré pourrait entraîner un détachement de la charge et des dommages corporels.

Surveiller les indicateurs de vide

Surveillez la lampe de levage à vide et les deux vacuomètres lors du levage entier (fig. 1A).



Assurez-vous que tous les indicateurs de vide demeurent complètement visibles.

La pompe à vide s'allume et s'éteint afin de renverser toute fuite d'air. Cependant, si le taux de fuite excède le normal, l'avertisseur sonore bipe et l'écran à cristaux liquides affiche « Diminution du vide dans circuit N° », ainsi qu'un code diagnostique (voir « [CODES DIAGNOSTIQUES INTELLI-GRIP®](#) »).¹ De telles fuites peuvent occasionner une décharge prématurée de la batterie.

Si la pompe à vide ne peut pas renverser la fuite, l'avertisseur sonore produit une sonnerie continue, la lampe de levage s'éteint et l'écran à cristaux liquides affiche « VIDE INSUFFISANT ! », ainsi qu'un code diagnostique (voir « [CODES DIAGNOSTIQUES INTELLI-GRIP®](#) »). Si cela se passe :

- 1) Retenez tout le monde loin d'une charge suspendue jusqu'à ce que vous puissiez l'abaisser à un support stable sans risque.



Demeurez loin de toute charge suspendue lorsque les indicateurs avertissent du vide insuffisant.



1..... La détection automatique des fuites ne remplace **pas** « [Épreuve du vide](#) », qui est exigée par le « [PLAN DES INSPECTIONS](#) » et les « [ÉPREUVES](#) ». On peut régler la sensibilité de la détection des fuites (voir « [INTELLI-GRIP® OPERATOR MENUS](#) » (MENUS OPÉRATEUR D'INTELLI-GRIP®) dans « [SERVICE MANUAL](#) » (MANUEL DE L'ENTRETIEN)).

MODE D'EMPLOI

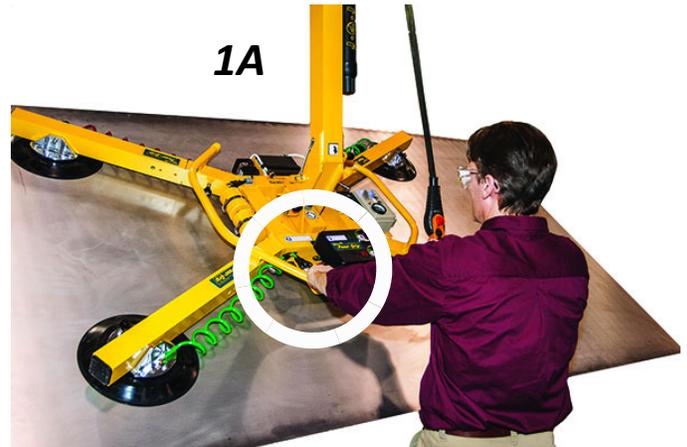
- 2) Cessez d'utiliser le palonnier jusqu'à ce que vous puissiez déterminer la cause de la perte du vide. Effectuez « [Inspection des ventouses](#) » et « [Épreuve du vide](#) ».
- 3) Rectifiez tout défaut avant de reprendre l'usage normal du palonnier.

Garder le contrôle du palonnier et de la charge

Quand le palonnier est prêt, employez l'équipement de levage pour élever le palonnier et la charge au besoin.

Utilisez une poignée de contrôle (entouré dans fig. 1A) pour maintenir la position nécessaire du palonnier et de la charge.

Dès que l'espace libre est suffisant, il est permis de bouger la charge au besoin.



En cas de panne de courant

Dans le cas d'une panne de courant dans la batterie ou le système électrique, l'avertisseur sonore produit une sonnerie continue.

Bien que les réservoirs de vide de secours soient conçus pour supporter la charge sans alimentation pendant au moins 5 minutes, cela dépend de nombreux facteurs, tels que les « [CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGE](#) » et l'état des ventouses (voir « [ENTRETIEN DES VENTOUSES](#) »).

Si une panne de courant arrive, retenez tout le monde loin de la charge suspendue jusqu'à ce que vous puissiez l'abaisser sur un support stable sans risque. Rectifiez tout défaut avant de reprendre l'usage normal du palonnier.



Demeurez loin de toute charge suspendue pendant une panne de courant.

POUR FAIRE TOURNER LA CHARGE



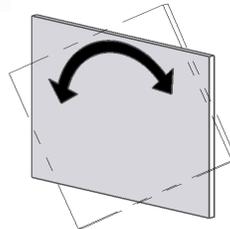
Assurez-vous que la charge soit mise en position correctement sur le palonnier (comme indiqué précédemment).



Ne dégagez jamais les verrous de rotation et de basculement à la fois parce que cela pourrait occasionner des dommages de la charge ou corporels.

- 1) Verrouillez le châssis des ventouses dans la position verticale (voir l'illustration pertinente sous « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES »).
- 2) Assurez-vous que la charge dispose d'espace libre suffisant pour tourner sans toucher ni personne ni rien.
- 3) Utilisez une poignée de contrôle sur le châssis des ventouses pour garder le contrôle de la charge à tout moment.
- 4) Tirez le levier de déverrouillage de la rotation (entouré dans fig. 4A) pour dégager le verrou de rotation, et faites tourner la charge au besoin.

4A



Des charges déséquilibrées peuvent tourner de façon inattendue quand vous dégagez le verrou.

- 5) Pour arrêter le mouvement de la charge, lâchez le levier de déverrouillage de la rotation et guidez la charge à la prochaine butée appropriée.



Nota : pendant que la rotation n'est pas nécessaire, le verrou de rotation doit demeurer verrouillé, pour éviter des dommages de la charge ou corporels.

MODE D'EMPLOI

POUR FAIRE BASCULER LA CHARGE



Assurez-vous que la charge soit mise en position correctement sur le palonnier (comme indiqué précédemment).



Ne dégagez jamais les verrous de rotation et de basculement à la fois parce que cela pourrait occasionner des dommages de la charge ou corporels.

1) Assurez-vous que la charge dispose d'espace libre suffisant pour basculer sans toucher ni personne ni rien.

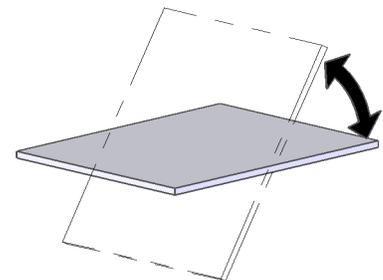
2) Utilisez une poignée de contrôle (entourée dans fig. 2A) sur le châssis des ventouses pour garder le contrôle de la charge à tout moment.



3) Si le châssis des ventouses est verrouillé, tirez le levier de déverrouillage du basculement (fig. 3A) pour dégager le verrou de basculement.



Des charges déséquilibrées peuvent basculer de façon inattendue quand vous dégagez le verrou.



4) Tirez la poignée de contrôle vers le haut ou poussez-la vers le bas pour faire basculer la charge au besoin.¹



Retenez les mains et les doigts loin de la tringlerie de basculement.

Nota : consultez « CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGE » au sujet du surplomb admissible.

1..... La force de la charge sur la poignée de contrôle change de direction pendant un basculement, à cause de la conception de la tringlerie de basculement.

MODE D'EMPLOI

Une charge en surplomb peut vous forcer à lâcher la poignée de contrôle lorsque la charge approche de la position horizontale. En ce cas, utilisez une ventouse à main (entourée dans fig. 4A) ou d'autres moyens appropriés pour garder le contrôle de la charge.



4A

Nota : le châssis des ventouses se verrouille en place automatiquement quand il retourne à la position verticale.

MODE D'EMPLOI

POUR DÉTACHER LES VENTOUSES DE LA CHARGE



Assurez-vous que la charge soit au repos et complètement supportée avant de détacher les ventouses.

- 1) Tenez le bouton de fonction (Fn, fig. 1A) et le bouton de détachement (↵, fig. 1A). Si l'adhésion à vide ne rompt pas, suivez les instructions sur l'écran à cristaux liquides.



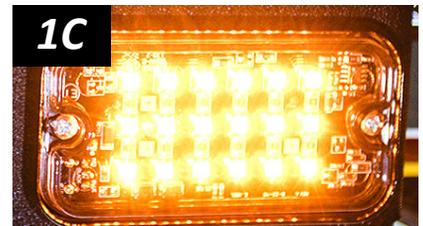
Pour vous servir du Système de commande à distance optionnel, tenez le bouton de fonction (⏏, fig. 1B) et le bouton de détachement (↵, fig. 1B) de l'émetteur de télécommande.



1B



Nota : la lumière stroboscopique (fig. 1C) clignote lorsqu'on tient le bouton de fonction ou de détachement, pour montrer à l'opérateur que la transmission des signaux réussit et avertir autre personnel que l'opérateur peut être en train de détacher la charge.



- 2) Continuez à tenir le bouton de fonction et le bouton de détachement jusqu'à ce que les ventouses se détachent de la charge complètement. Sinon, le mode d'attache recommence automatiquement.¹



Ne bougez pas le palonnier jusqu'à ce que les ventouses se détachent complètement, parce qu'un tel mouvement peut occasionner des dommages de la charge ou corporels.

Après que vous avez réussi à détacher la charge, le mode de l'économie d'énergie commence automatiquement.

- 3) Avant de soulever une autre charge, effectuez l'Inspection de chaque levage (voir « [PLAN DES INSPECTIONS](#) »).

1..... On peut utiliser le programmeur de détachement pour aider à séparer le palonnier de la charge : tenez les boutons de fonction et de détachement jusqu'à ce qu'une flèche jaune apparaisse sur l'écran à cristaux liquides. Puis tapotez le bouton de fonction 2 fois ou plus. Cela prolonge le mode de détachement pour 5 secondes avec chaque tapotement additionnel.

APRÈS D'UTILISER LE PALONNIER

- 1) Appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻, fig. 1A) et le bouton de fonction (Fn, fig. 1A) pour mettre le palonnier à ventouses hors tension.
- 2) Chargez la batterie après de chaque journée de travail au besoin (voir « [POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS](#) »).¹
- 3) Employez l'équipement de levage pour abaisser le palonnier doucement sur un support stable. Détachez ensuite le crochet de levage du point de levage.



Attention: ne mettez pas le palonnier sur une surface qui puisse salir ou endommager les ventouses. Si le palonnier est équipé des ventouses VPFS10T, protéger les anneaux d'étanchéité en vous assurant que chaque ventouse repose sur des supports.²

Entreposer le palonnier

- 1) Employez les caches fournis pour garder les ventouses en bon état (fig. 1B).

CE/UKCA — Pour éviter un basculement du palonnier sur des surfaces plus ou moins horizontales, mettez les faces des ventouses sur une surface propre, lisse et plane. Abaissez ensuite la barre de levage et mettez un support sous le point de levage.

- 2) Chargez la batterie complètement et refaites tous les six mois (voir « [POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS](#) »).



1..... Pour optimiser la durée de vie de la batterie, chargez-la bientôt après de chaque emploi.

2..... Si le palonnier est équipé des ventouses VPFS10T, les supports sont intégrés dans la caisse de transport originale. Utilisez des supports de forme semblable pour poser le palonnier sur les autres surfaces.

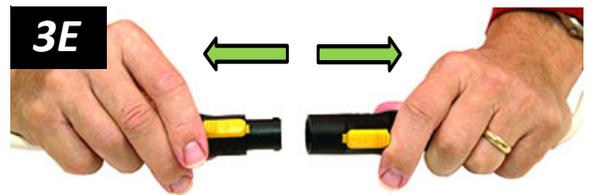
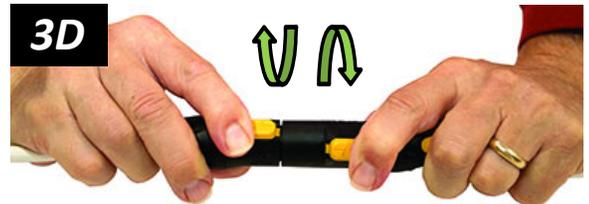
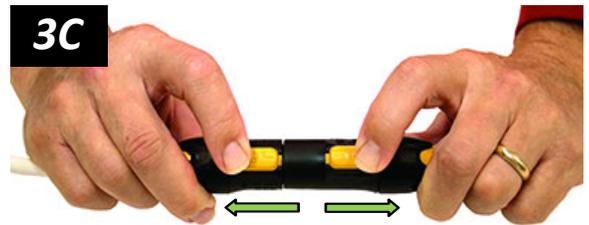
MODE D'EMPLOI



3) Déconnectez les connecteurs électriques (figs. 3A-B et 3C-E) afin d'éviter la décharge de la batterie.

4) Entrez le palonnier dans un lieu propre et sec.

Entrez la batterie entre 0° et 21° C (32° – 70° F). Éviter l'entreposage au-dessus de 38° C (100° F).



Transporter le palonnier

Retenez le palonnier dans la caisse d'expédition originale à l'aide des matériaux d'emballage originaux ou les équivalents.

INSPECTIONS ET ÉPREUVES

PLAN DES INSPECTIONS

Effectuez les inspections conformément au plan de fréquence suivant. Si n'importe quel défaut est découvert, il faut le rectifier et réaliser l'inspection prochaine en fréquence avant d'utiliser le palonnier à ventouses.

Nota : si vous utilisez un palonnier moins de 1 jour pendant une période de 2 semaines, effectuez l'inspection périodique chaque fois avant de l'utiliser.

Action	Chaque levage	Fréquente ¹ (toutes les 20-40 h.)	Périodique ² (toutes les 250-400 h.)
Examinez les <u>ventouses</u> pour détecter de la contamination ou des dommages (voir « Inspection des ventouses »).	✓	✓	✓
Examinez la surface de la charge pour détecter de la contamination ou des débris.	✓	✓	✓
Examinez les commandes et les indicateurs pour détecter des dommages.	✓	✓	✓
Examinez la structure du palonnier pour détecter des dommages.		✓	✓
Examinez le système de vide (y compris les <u>ventouses</u> , les raccords de tuyau et les tuyaux de vide) pour détecter des dommages.		✓	✓
Examinez les <u>filtres à air</u> pour détecter s'ils requièrent de l'entretien (voir « AIR FILTER MAINTENANCE » [ENTRETIEN D'UN FILTRE À AIR] dans « SERVICE MANUAL » [MANUEL DE L'ENTRETIEN]).		✓	✓
Effectuez une « Épreuve du vide ».		✓	✓
Faites attention aux vibrations ou bruits inconnus lors de l'emploi du palonnier.		✓	✓
 Si le palonnier est équipé d'un Système de commande à distance, effectuez une « Épreuve du Système de commande à distance ».		✓	✓
Examinez le palonnier entier pour détecter les signes de: <ul style="list-style-type: none"> • jeu, usure excessive ou corrosion excessive • déformation, fissures ou bosses aux composants structurels ou fonctionnels • coupures aux ventouses ou aux tuyaux • n'importe quelles conditions hasardeuses 			✓
Examinez tout le système électrique pour détecter dommage, usure ou contamination qui puisse être hasardeuse, en conformité avec tous les codes locaux et les normes réglementaires. Attention : <i>utilisez des moyens appropriés pour nettoyer chaque pièce électrique, de la manière stipulée par des normes et des codes. Un nettoyage incorrect peut endommager des pièces.</i>			✓

1..... En plus il faut réaliser l'inspection fréquente chaque fois que le palonnier est hors de service depuis 1 mois ou plus.

2..... En plus il faut réaliser l'inspection périodique chaque fois que le palonnier est hors de service depuis 1 an ou plus. Maintenez un registre écrit de toutes les inspections périodiques. Si nécessaire, renvoyez le palonnier à WPG ou à un concessionnaire agréé pour faire les réparations (voir « [ENREGISTREMENT ET GARANTIE LIMITÉE](#) »).

ÉPREUVES

Effectuez l'épreuve suivante pour déterminer si la charge est trop poreuse ou trop rugueuse ou pas :

Épreuve de la compatibilité du palonnier avec la charge¹

- 1) Assurez-vous que le système générateur de vide fonctionne correctement (voir « [Épreuve du vide](#) »).
- 2) Nettoyez les surfaces de la charge et des ventouses entièrement (voir « [Nettoyage des ventouses](#) »).²
- 3) Mettez la charge à la verticale sur un support stable.
- 4) Attachez les ventouses à la charge comme indiqué précédemment.
- 5) Après que la pompe à vide a cessé de pomper, tenez le bouton de fonction (Fn) et le bouton d'alimentation (⏻) pendant au moins 5 secondes pour mettre le palonnier à ventouses hors tension.

Nota : pendant cette période l'écran à cristaux liquides affiche « AVERTISSEMENT ! Charge adhéree ? », l'avertisseur sonore bippe rapidement et la lumière stroboscopique clignote.

- 6) Élevez la charge à une distance minimale, pour vous assurer qu'elle soit supportée par le palonnier.
- 7) Surveillez chaque vacuomètre : **en commençant avec un niveau de vide de -60 kPa (18 po Hg), le palonnier doit maintenir un niveau de vide moins de -46 kPa (plus de 13,5 po Hg) pendant 5 minutes.**³ S'il ne fait pas ainsi, il faut prendre plus de précautions pour soulever cette charge (par ex. une élingue de charge). Mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir de plus amples renseignements.
- 8) Abaissez la charge *après* de 5 minutes ou *avant* que le niveau de vide augmente à -46 kPa (diminue à 13,5 po Hg).



Prenez des précautions, au cas où la charge tomberait pendant l'épreuve.

1..... Le « [Coefficient de friction entre ventouse et charge](#) » peut influencer sur le résultat de cette épreuve.

2..... Les charges contaminées peuvent aussi causer une marche fréquente ou continue de la pompe à vide. Puisque le pompage excessif réduit l'énergie de la batterie rapidement, nettoyez la charge dans la mesure du possible.

3..... Il faut que le palonnier maintienne un niveau de vide conformément aux exigences CE et UKCA.

INSPECTIONS ET ÉPREUVES

Effectuez les épreuves suivantes avant de mettre le palonnier en service *la première fois*, après toute réparation, quand indiqué par le « *PLAN DES INSPECTIONS* » ou à *n'importe quel moment qu'il y a besoin* :

Épreuves opérationnelles

Testez tous les mécanismes et toutes les fonctions du palonnier (voir « MÉCANISMES D'UTILISATION » et « MODE D'EMPLOI »).

Épreuve du vide

- 1) Nettoyez la face de chaque ventouse (voir « [Nettoyage des ventouses](#) »).
- 2) Utilisez une charge d'essai qui possède un poids égal à la Capacité de charge maximale et une surface propre, lisse et non poreuse, ainsi que d'autres « [CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGE](#) » appropriées.¹
- 3) Attachez le palonnier à la charge d'essai comme indiqué précédemment. Après que la pompe à vide a cessé de pomper, le niveau de vide doit apparaître dans la zone verte de chacun des vacuomètres.
- 4) Élevez la charge à une distance minimale. Tenez ensuite le bouton de fonction (Fn) et le bouton d'alimentation (⏻) pendant au moins 5 secondes pour mettre le palonnier hors tension.²
- 5) Surveillez les vacuomètres : *le niveau de vide ne doit pas diminuer de plus de 14 kPa (4 po Hg) pendant 5 minutes.*
- 6) Abaissez la charge après de 5 minutes ou à n'importe quel moment qu'un palonnier échoue à l'épreuve, et détachez la charge comme indiqué précédemment.
- 7) Un personnel d'entretien qualifié doit rectifier tout défaut dans le système de vide avant de remettre le palonnier en service.



Prenez des précautions, au cas où la charge tomberait pendant l'épreuve.



N'utilisez jamais un palonnier qui a échoué à l'épreuve.



Un personnel d'entretien qualifié doit effectuer cet entretien.

1..... La surface de la charge doit être plane ou elle ne doit pas dépasser la courbure pour laquelle le palonnier est conçu (le cas échéant).

2..... Pendant cette période l'écran à cristaux liquides affiche « AVERTISSEMENT ! Charge adhérente ? », l'avertisseur sonore bippe rapidement et la lumière stroboscopique clignote.

INSPECTIONS ET ÉPREUVES

Épreuve de la charge affirmée¹

Une personne qualifiée doit effectuer ou encadrer les étapes suivantes²:

- 1) Employez une charge d'essai qui pèse 125% ($\pm 5\%$) de la Capacité de charge maximale et qui possède les « **CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGE** » appropriées.
- 2) Attachez les ventouses à la charge comme indiqué précédemment.
- 3) Mettez la charge en position afin de produire la plus grande tension qui concorde avec « **USAGE ADMISSIBLE** ».
- 4) Élevez la charge à une distance minimale et laissez-la suspendue pendant 2 minutes.
- 5) Dès que l'épreuve est achevée, abaissez la charge et détachez-la comme indiqué précédemment.
- 6) Inspectez le palonnier pour détecter des dommages à cause de tension et réparer ou remplacer des composants au besoin pour réussir l'épreuve.
- 7) Faites un rapport écrit de l'épreuve et gardez-le dans les archives.



Prenez des précautions, au cas où la charge tomberait pendant l'épreuve.



N'utilisez jamais un palonnier qui a échoué à l'épreuve.

1..... En plus il est permis d'utiliser une simulation équivalente. Mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir de plus amples renseignements.

2..... Une « personne qualifiée » s'est montrée compétente de résoudre les problèmes à propos du sujet et du travail, soit en possédant un diplôme reconnu dans un domaine pertinent ou un certificat professionnel, soit en possédant la connaissance, la formation et l'expérience approfondies.

Épreuve du Système de commande à distance

 Si le palonnier est équipé d'un Système de commande à distance, testez-le où vous employez le palonnier d'habitude. Utilisez l'émetteur de télécommande pour activer chacune des fonctions à distance.¹ Changez la position et la distance de l'émetteur à l'égard du palonnier, pour vous assurer que les transmissions soient efficaces.²

Si le Système de commande à distance ne fonctionne pas d'une manière appropriée, il est possible que ...

- vous deviez remplacer la batterie de l'émetteur de télécommande, ou;
- les métaux ou les autres surfaces qui conduisent de l'électricité peuvent occasionner de l'interférence de radio. Changez la position de l'émetteur afin de transmettre des signaux d'une manière efficace.

Si le problème persiste, changez les circonstances de l'épreuve pour déterminer s'il y a une interférence de transmission dans l'environnement de travail ou le Système de commande à distance ne fonctionne pas. Rectifiez tout défaut avant d'utiliser le Système de commande à distance.

1..... Utilisez un matériau d'essai avec les « [CARACTÉRISTIQUES DE LA CHARGE](#) » appropriées pour tester les fonctions d'attache et de détachement.

2..... Il se peut que quelqu'un près du palonnier doive vous assister, pour vérifier que les fonctions se passent comme prévues.

Nota : consultez « **SERVICE MANUAL** » (**MANUEL DE L'ENTRETIEN**) N° 36106 selon besoin.

ENTRETIEN DES VENTOUSES

Coefficient de friction entre ventouse et charge

Le coefficient de friction représente la capacité du palonnier à résister au glissement de la charge. La Capacité de charge maximale présume un coefficient de friction de 1, qui est basé sur des épreuves des ventouses neuves, propres, faites en caoutchouc standard et attachées sur le verre propre, sec et régulier. **Si on emploie le palonnier dans d'autres conditions, il faut d'abord qu'une personne qualifiée détermine la capacité de levage effective.**¹

L'exposition à chaleur, les chimiques ou la lumière UV à long terme peut endommager des ventouses. Remplacez les ventouses et les anneaux d'étanchéité (le cas échéant) tous les 2 ans ou plus souvent, si besoin est.

Inspection des ventouses

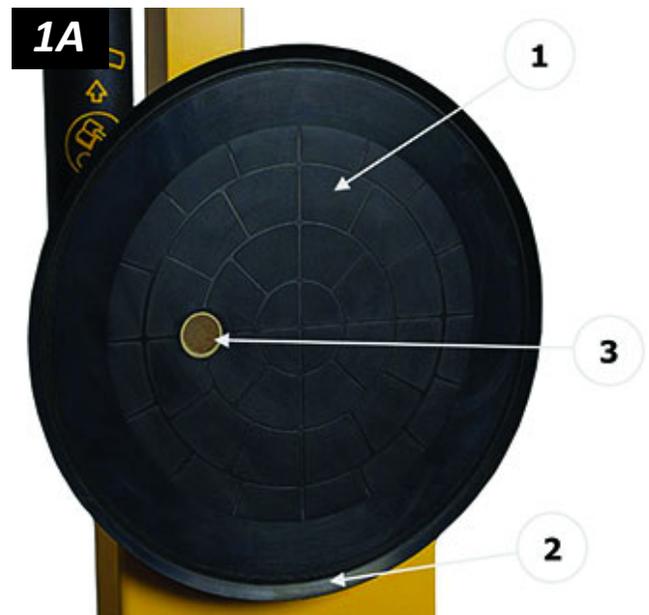
Inspectez chaque ventouse (fig. 1A) selon le « **PLAN DES INSPECTIONS** » et rectifiez les défauts suivants avant d'utiliser le palonnier (voir « **PIÈCES DE RECHANGE** » au besoin):

- La contamination sur la face (N° 1 de fig. 1A) ou sur les bords d'étanchéité (N° 2 de fig. 1A).
- La face manque le tamis filtrant (N° 3 de fig. 1A).



Remplacez n'importe quelle ventouse qui ait les bords d'étanchéité endommagés.

- Les entailles, les coupures, la déformation ou les abrasions aux bords d'étanchéité.²
- L'usure, la rigidité ou la dureté extérieure.



1..... Une « personne qualifiée » s'est montrée compétente de résoudre les problèmes à propos du sujet et du travail, soit en possédant un diplôme reconnu dans un domaine pertinent ou un certificat professionnel, soit en possédant la connaissance, la formation et l'expérience approfondies.

2..... Le bord d'étanchéité des ventouses VPFS10T est l'anneau d'étanchéité remplaçable.

Nettoyage des ventouses

- 1) Nettoyez la face de chaque ventouse (fig. 1A) régulièrement à l'aide de l'eau savonneuse ou d'autres solutions détergentes douces pour enlever de l'huile, de la poussière et de l'autre contamination.



N'utilisez jamais des chimiques caustiques sur la ventouse.

Les dissolvants, les produits dérivés du pétrole (y compris le kérosène, l'essence et le gasoil) ou n'importe quelles autres chimiques caustiques peuvent endommager les ventouses.



N'utilisez jamais de produits d'assouplissement du caoutchouc sur la ventouse.

De nombreux produits d'assouplissement du caoutchouc peuvent laisser une pellicule dangereuse sur des ventouses.

- 2) Empêchez que le liquide n'entre le système de vide à travers le trou d'aspiration sur la face de la ventouse.
- 3) Essuyez la face de chaque ventouse pour la faire propre, à l'aide d'une éponge propre ou un chiffon non peluchant pour appliquer une solution détergente.¹
- 4) Laissez chaque ventouse sécher complètement avant d'utiliser le palonnier.

1A



1..... Une brosse avec des poils *qui n'endommagent pas le caoutchouc* peut vous aider à enlever la contamination qui s'accroche aux bords d'étanchéité. Si ces moyens pour nettoyer ne réussissent pas, mettez-vous en contact avec WPG ou un concessionnaire agréé pour obtenir assistance.

ENTRETIEN

POUR REMPLACER L'ANNEAU D'ÉTANCHÉITÉ DANS LES VENTOUSES VPFS10T

Si le palonnier est équipé des ventouses VPFS10T, remplacez les anneaux d'étanchéité (**N° 49724RT** ou **49724TT**) comme suit :

- 1) Retirez le vieil anneau d'étanchéité (fig. 1A).

Nota : assurez-vous que la ventouse entière soit propre, y compris la rainure de fixation.

- 2) Mettez le bord intérieur de l'anneau d'étanchéité contre le bord intérieur de la rainure de fixation (fig. 2A).

- 3) Poussez l'anneau d'étanchéité dans la rainure de fixation en 4 positions, entourées dans la fig. 3A.

- 4) Poussez doucement et fermement sur le bord extérieur de l'anneau d'étanchéité jusqu'à ce que le côté plat reste au fond de la rainure (fig. 4A). Un outil pour installer l'anneau de ventouse (entouré dans fig. 4A) est disponible pour faciliter ce procédé (voir « [PIÈCES DE RECHANGE](#) »).

- 5) Assurez-vous de que l'anneau d'étanchéité soit solidement serti dans la rainure de fixation autour du périmètre entier de la ventouse (fig. 5A).

Nota : si n'importe quelle partie de l'anneau d'étanchéité sort de la rainure de fixation, inspectez l'anneau pour détecter des dommages et installez de nouveau un anneau d'étanchéité pas endommagé.

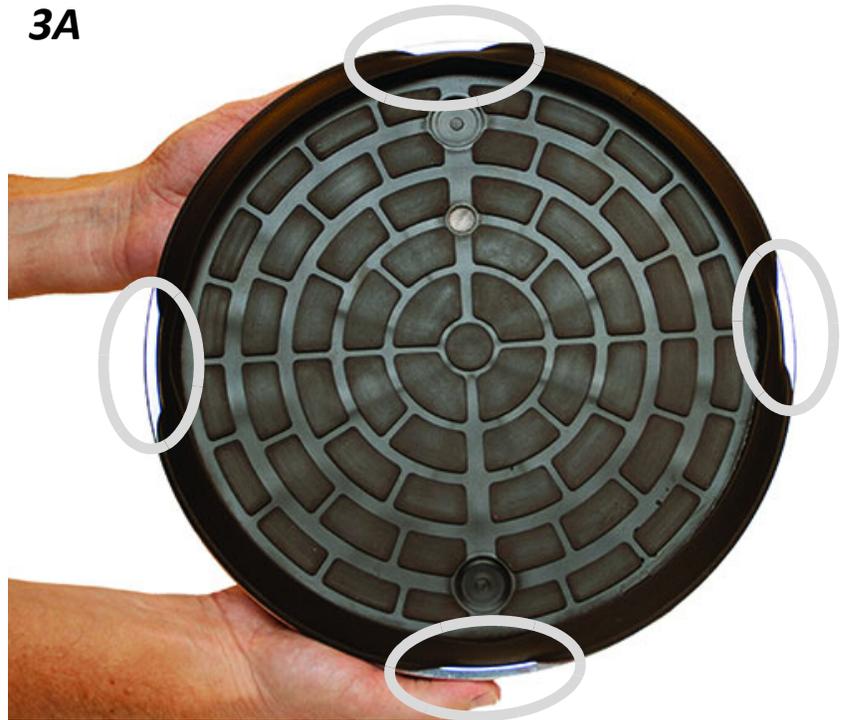
1A



2A



3A



4A



5A



POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS¹

Chargez la batterie chaque fois que l'indicateur de batterie montre de l'énergie diminuée.²

Attention: assurez-vous que le palonnier soit hors tension.

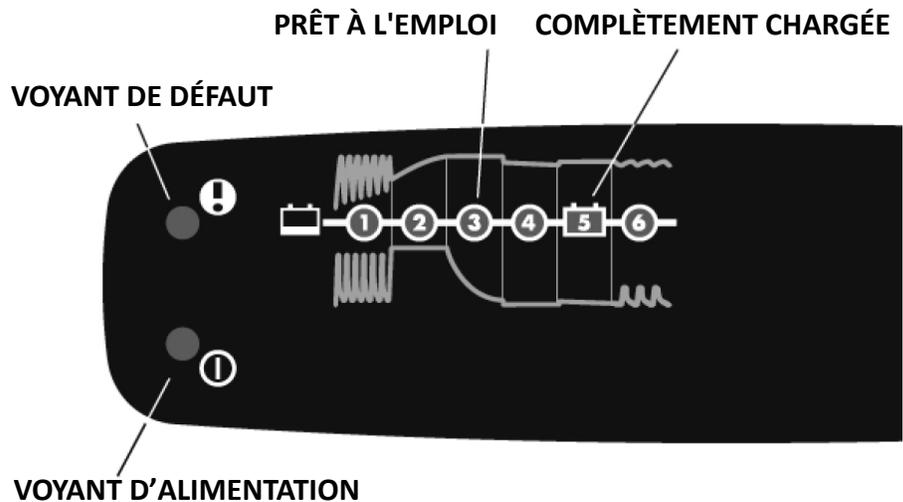
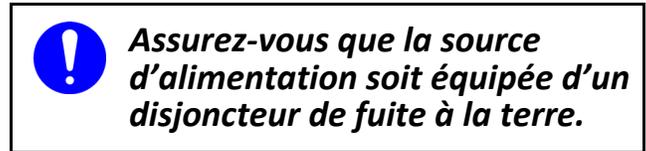
Identifiez la tension d'entrée indiquée sur le chargeur de batterie, et branchez-le sur une source d'alimentation appropriée.³

Le voyant d'alimentation (Φ) s'allume lorsque le chargeur fonctionne. Consultez l'affichage de six étages pour déterminer le progrès du chargement. On peut utiliser la batterie dès le troisième étage et elle est complètement chargée au cinquième étage.

Généralement il ne faut pas plus de 8 heures pour charger la batterie complètement.⁴ Dans le cas contraire, cherchez les défauts suivants :

- Voyant d'alimentation (Φ) clignote : le chargeur n'est pas connecté à la batterie. Connectez le chargeur de nouveau (voir « MONTAGE »).
- Voyant de défaut (!) s'allume immédiatement : les fils de batterie sont connectés aux pôles incorrects. Reversez les fils de batterie.
- Le chargement cesse au premier ou quatrième étage et le voyant de défaut (!) s'allume : la batterie ne fonctionne plus. Remplacez la batterie (voir « PIÈCES DE RECHANGE »).

Avant de remettre le palonnier en service, examinez la batterie de nouveau comme indiqué précédemment.



1..... Il est permis d'utiliser un chargeur de batterie qui n'a pas été fourni, à condition qu'il soit conçu pour les batteries au plomb-acide de 12 volts CC et de type « AGM ». Déconnectez la batterie du système générateur de vide avant de charger.

2..... Pour optimiser la durée de vie de la batterie, chargez-la bientôt après de chaque emploi.

3..... Toute source d'alimentation externe doit se conformer à toutes les lois locales pertinentes. Le palonnier n'est pas destiné pour l'emploi lorsque le chargeur est connecté à une source d'alimentation de courant alternatif (CA).

4..... The charger automatically reduces the charging rate when the battery is fully charged.

POUR REMPLACER LA BATTERIE DE L'AVERTISSEUR SONORE

- 1) Mettez le palonnier hors tension.
- 2) Enfoncez le support de la batterie d'avertisseur vers l'intérieur et latéralement dans la direction de la flèche, afin de le libérer.
- 3) Retirez le support de la batterie (fig. 3A).
- 4) Installez une batterie de 9 volts neuve conformément à la polarité marquée.
- 5) Remettez le support de la batterie dans la position fermée.
- 6) Mettez le palonnier sous tension encore pour tester la batterie neuve.



ENTRETIEN

CODES DIAGNOSTIQUES INTELLI-GRIP®

Consultez la table suivante quand un code diagnostique apparaît sur l'écran à cristaux liquides. Les codes sont classés par ordre alphanumérique. Si les « Explications et directives » ne résolvent pas un problème, informez du personnel d'entretien qualifié. Toutes les pièces pertinentes sont énumérées dans les « [PIÈCES DE RECHANGE](#) ».

Légende :  = sonnerie d'avertisseur  = sonnerie continue  = lumière stroboscopique clignote

Code	Message sur l'écran	Mode de l'avertisseur	Activité de la lumière stroboscopique	Explications et directives
B00	« Batterie de 12V faible (N°) »	1 bip toutes les 2 secondes	(rien)	Chargez la <u>batterie</u> de 12V ou, si nécessaire, remplacez-la (voir « POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS »). Une batterie froide peut exiger que vous la chauffiez et/ou la remplaciez plus souvent.
B01	« Verrouillage (batterie de 12V [faible]) (N°) »	continu	(rien)	Après que le mode de l'économie d'énergie a été activé, les fonctions d'attache et de détachement sont empêchées parce que la <u>batterie</u> de 12V n'a pas d'énergie suffisante. Chargez la batterie avant du levage prochain (voir « POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS »).
B02	« Remplacer batterie de 12V ? »	1 bip à la minute	(rien)	Vérifiez l'état de la <u>batterie</u> de 12V (voir « Vérifier la batterie de 12 volts » et « POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS »). Puisqu'une batterie froide pourrait activer cette notification trop tôt, chauffez la batterie et évaluez-la de nouveau, le cas échéant. Remplacez la batterie au besoin. Nota : cette notification peut être activée par erreur si vous branchez le <u>chargeur de batterie</u> sur une source d'alimentation pendant que le palonnier est sous tension. Si c'est le cas, mettez le palonnier hors tension, déconnectez le chargeur de la source d'alimentation et remettez le palonnier sous tension. Si le code persiste, vérifiez l'état de la batterie comme indiqué ci-dessus.
B03	« Charger batterie de 12V bientôt »	1 bip à la minute	(rien)	Chargez la <u>batterie</u> de 12V (voir « POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS »).
B09	« Remplacer batterie de 9V ? »	1 bip à la minute	(rien)	Remplacez la batterie de 9V de l' <u>avertisseur sonore</u> selon besoin (voir « POUR REMPLACER LA BATTERIE DE L'AVERTISSEUR SONORE »).
C00	« Routine de sécurité sur module »	continu	allumé	La routine de sécurité a été activée, pour empêcher la possibilité des blessures. La révision est exigée.
C011	« Manque de communication, module 1 »	bip rapide	(rien)	Si le code ne se corrige pas automatiquement, la révision est exigée.

ENTRETIEN

Code	Message sur l'écran	Mode de l'avertisseur	Activité de la lumière stroboscopique	Explications et directives
C021	« Erreur interne, module 1 »	continu	(rien)	Si le code ne se corrige pas automatiquement, la révision est exigée.
C04	« Version du module non compatible »	1 bip toutes les 2 secondes	(rien)	Assurez-vous que le palonnier soit employé aux Températures de fonctionnement (voir « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES »). Ensuite mettez le palonnier hors tension et sous tension encore. Si le code persiste, la révision est exigée.
C05	« Verrouillage ([version du] module inconnu[e]) »	continu (lorsqu'on tient le bouton)	(rien)	Dès que le mode de l'économie d'énergie est activé, les fonctions d'attache et de détachement sont empêchées en lien avec le code C04. La révision est exigée.
C06	« [Version de la] Tête de commande non compatible »	1 bip toutes les 2 secondes	(rien)	Une version incompatible du logiciel a été installée ou l'unité des commandes Intelli-Grip® est tombée en panne. La révision est exigée.
C07	« Verrouillage ([version de la] tête de commande [inconnue]) »	continu (lorsqu'on tient le bouton)	(rien)	Dès que le mode de l'économie d'énergie est activé, les fonctions d'attache et de détachement sont empêchées en lien avec le code C06. La révision est exigée.
E00 E01 E02 E03 E04	« Erreur de EEPROM, cellule N° »	bip occasionnel	(rien)	Une erreur de la mémoire est détectée. La révision est exigée.
I000	« Erreur de I2C (N°) »	seul bip	(rien)	Si le code ne se corrige pas automatiquement, la révision est exigée.
N00	« Auto-adhésion »	(rien)	(rien)	Le système a activé le mode d'attache par précaution parce qu'un vide significatif a été détecté bien que personne n'ait pas initié le mode d'attache. Cette circonstance ne requiert pas d'action corrective. Cependant, un personnel d'entretien qualifié peut régler la sensibilité de la détection des fuites, s'il y a lieu.
N01	« Auto-adhésion »	(rien)	(rien)	Le système a activé le mode d'attache par précaution parce que l'opérateur a manqué de détacher la charge complètement. Cette circonstance ne requiert pas d'action corrective. Cependant, un personnel d'entretien qualifié peut régler la sensibilité de la détection des fuites, s'il y a lieu.
N02	« Auto-adhésion »	(rien)	(rien)	Le système a activé le mode d'attache par précaution quand on met le palonnier sous tension parce qu'il y a eu une panne de courant lorsque la charge était attachée plus tôt. Cette circonstance ne requiert pas d'action corrective.

ENTRETIEN

Code	Message sur l'écran	Mode de l'avertisseur	Activité de la lumière stroboscopique	Explications et directives
N03	« Impossible d'éteindre le module »	1 bip toutes les 2 secondes	(rien)	Retirer la batterie de 9V. Déconnectez le connecteur entre la <u>batterie</u> de 12V et le système générateur de vide. Chargez la batterie complètement (voir « POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS »). Connectez la batterie de nouveau et tentez de mettre le palonnier hors tension encore. Si le code persiste, déconnectez le connecteur. La révision est exigée.
N04	« Commandes ne s'éteignent pas »	1 bip toutes les 2 secondes	(rien)	Retirer la batterie de 9V. Déconnectez le connecteur entre la <u>batterie</u> de 12V et le système générateur de vide. Chargez la batterie complètement (voir « POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS »). Connectez la batterie de nouveau et tentez de mettre le palonnier hors tension encore. Si le code persiste, déconnectez le connecteur. La révision est exigée.
N05	« Impossible d'allumer le module »	1 bip toutes les 2 secondes	(rien)	Chargez la <u>batterie</u> (voir « POUR RECHARGER LA BATTERIE DE 12 VOLTS »). Ensuite mettez le palonnier sous tension encore. Si le code persiste, la révision est exigée.
N06	« Rappel de mettre hors tension »	2 bips	brièvement allumé	Mettez le palonnier hors tension pour empêcher la décharge de la <u>batterie</u> de 12V lorsque le palonnier n'est pas en service.
N07	« Cessation automatique [est] désactivée »	(rien)	(rien)	La cessation automatique est empêchée. Mettez le palonnier hors tension et sous tension encore. Si le code persiste, la révision est exigée.
N08	« Cessation automatique : N° sec. »	1 bip à la minute	(rien)	Le palonnier va à s'éteindre automatiquement après le nombre de secondes montrées. Appuyez sur n'importe quel bouton pour annuler cette action.
N10	« Défaut du hardware pour l'appli »	(rien)	(rien)	Un défaut est détecté dans le hardware qui supporte la communication avec l'application mobile. Mettez le palonnier hors tension et sous tension encore. Si le code persiste, la révision est exigée.
U00	« AVERTISSEMENT! Charge adhéree? »	bip rapide	allumé	On a fait une tentative de mettre le palonnier hors tension pendant qu'une charge a été toujours détectée. Abaissez la charge sur un support stable et détachez la charge <i>avant</i> de mettre le palonnier hors tension.
U01	« Tenir [Fn] aussi pour éteindre »	(rien)	(rien)	Tenez le <u>bouton de fonction</u> et le <u>bouton d'alimentation</u> à la fois pour mettre le palonnier hors tension.
U02	« Éteindre ? Lâcher boutons »	(rien)	(possible)	N'utilisez que le <u>bouton de fonction</u> et le <u>bouton d'alimentation</u> pour mettre le palonnier hors tension. Vous ne pouvez pas mettre le palonnier hors tension pendant qu'aucun autre bouton est appuyé.
U03	« Temps jusqu'au dégager : N° sec. »	1 bip par tapotement du bouton	allumé	Vous avez initié un détachement programmé pour le nombre de secondes montrées (voir « POUR DÉTACHER LES VENTOUSES DE LA CHARGE »). Appuyez sur le <u>bouton de fonction</u> pour annuler cette action ou appuyez sur le <u>bouton d'attache</u> pour attacher encore. Cette circonstance ne requiert pas d'action corrective.

ENTRETIEN

Code	Message sur l'écran	Mode de l'avertisseur	Activité de la lumière stroboscopique	Explications et directives
U04	« Tenir [Fn] aussi pour dégager »	(rien)	(rien)	Tenez le <u>bouton de fonction</u> et le <u>bouton de détachement</u> à la fois pour détacher la charge.
U06	« Lâcher [Fn] et Dégager »	(rien)	allumé	N'utilisez que le <u>bouton d'attache</u> pour attacher la charge. Pendant que vous appuyez sur le bouton d'attache, le palonnier ne répond pas à aucun autre bouton. Lâchez tous les boutons et appuyez sur un bouton à nouveau pour activer une autre fonction.
U08	« Menu non disponible [pendant adhésion] »	(rien)	(rien)	Vous ne pouvez pas accéder aux Menus opérateurs pendant que le palonnier est attaché à une charge.
U09	« Contrepoids n'est pas rétracté »	continu	allumé	La fonction de détachement est empêchée parce que le contrepoids n'est pas mis en position correctement. Changez la position du contrepoids selon les directives (voir « <i>MODE D'EMPLOI</i> » de l'Équipement de contrebalancer, si nécessaire).
U10	« [Utiliser bouton d']Alimentation pour Stats courantes »	(rien)	(rien)	Maintenant on utilise le <u>bouton d'alimentation</u> (au lieu de <u>bouton de fonction</u>) pour accéder aux Statistiques courantes. Cette circonstance ne requiert pas d'action corrective.
U11	« Épreuve de batterie [en cours] – attendre [pour attacher] »	(rien)	(rien)	La fonction d'attache est empêchée parce qu'une épreuve de la <u>batterie</u> est actuellement en cours. Attendez jusqu'à ce que la <u>pompe à vide</u> cesse de pomper et faites une autre tentative.
V000	« VIDE INSUFFISANT ! [Supporter charge !] »	continu	allumé	Abaissez la charge immédiatement sur un support stable, jusqu'à ce que vous puissiez obtenir le vide suffisant. Cherchez des dommages sur la charge et les <u>ventouses</u> . Consultez les sujets pertinents de « MONTAGE », « MODE D'EMPLOI », « INSPECTIONS ET PREUVES » et « ENTRETIEN ».
V001 V002 V003 V004	« VIDE INSUFFISANT N° ! [Supporter charge !] » (N° indique le circuit de vide correspondant)	continu	allumé	Abaissez la charge immédiatement sur un support stable, jusqu'à ce que vous puissiez obtenir le vide suffisant dans le circuit de vide indiqué. Cherchez des dommages sur la charge et les <u>ventouses</u> . Consultez les sujets pertinents de « MONTAGE », « MODE D'EMPLOI », « INSPECTIONS ET PREUVES » et « ENTRETIEN ». Ce code peut être activé en lien avec le code N00.
V011 V012 V013 V014 V015	« Diminution du vide dans circuit N° » (N° indique le circuit de vide correspondant)	3 bips	(rien)	Le vide a diminué plus rapidement que prévu dans le(s) circuit(s) indiqué(s). Des causes possibles comprennent les secousses ou l'atterrissage de la charge, ainsi que l'usage sur les charges rugueuses ou poreuses et d'autres causes des fuites dans le vide. Consultez les sujets pertinents de « MONTAGE », « MODE D'EMPLOI », « INSPECTIONS ET PREUVES » et « ENTRETIEN » pour éliminer des fuites dans la mesure du possible. S'il y a lieu, un personnel d'entretien qualifié peut régler la sensibilité aux diminutions du niveau de vide.

ENTRETIEN

Code	Message sur l'écran	Mode de l'avertisseur	Activité de la lumière stroboscopique	Explications et directives
V020	« Vide n'augmente pas normalement »	1 bip toutes les 2 secondes	allumé	Bien que le palonnier commençât à attacher, le niveau de vide n'augmentait pas à une vitesse normale. Assurez-vous de que toutes les <u>ventouses</u> obtiennent une étanchéité complète (voir « <u>Obtenir une étanchéité entre les ventouses et la charge</u> » et « <u>Interpréter les vacuomètres</u> »). Ce code peut être activé par des emplois en hautes altitudes. Si c'est le cas, mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir des instructions.
V03A V03B	« Pompe marche excessivement »	1 bip toutes les 2 secondes	(rien)	La <u>pompe à vide</u> marche plus souvent que la normale. Des causes probables comprennent une fuite d'air significative et la difficulté d'obtenir un niveau de vide minimal, à cause d'hautes altitudes. Dans le cas d'une fuite suspectée, inspectez le système de vide pour détecter des défauts. Consultez les sujets pertinents de « MONTAGE », « MODE D'EMPLOI », « INSPECTIONS ET PREUVES » et « ENTRETIEN ». Dans le cas des hautes altitudes, mettez-vous en contact avec WPG pour obtenir des instructions.
V040	« Verrouillage ([erreur du] détecteur de vide) »	continu	(rien)	Dès que le mode de l'économie d'énergie est activé, les fonctions d'attache et de détachement sont empêchées à cause d'une panne d'un <u>détecteur de vide</u> . Assurez-vous que les connecteurs des détecteurs soient correctement connectés.
V050	« DANGER ! VIDE INSUFFISANT ! »	continu	allumé	Les niveaux de vide dans les DEUX circuits ne sont pas suffisants pour soulever. Retenez tout le monde loin d'une charge suspendue jusqu'à ce que vous puissiez l'abaisser à un support stable sans risque. La révision est exigée.
V081 V082 V083 V084	« Erreur du détecteur N° (insuffisant) » (N° indique le circuit de vide correspondant)	continu pendant le mode d'attache; 1 bip à la minute pendant le mode de l'économie d'énergie	(rien)	Il y a une panne du <u>détecteur de vide</u> dans le circuit de vide indiqué. Assurez-vous que le connecteur du détecteur soit correctement connecté.
V091 V092 V093 V094	« Erreur du détecteur N° (excessif) » (N° indique le circuit de vide correspondant)	continu pendant le mode d'attache; 1 bip à la minute pendant le mode de l'économie d'énergie	(rien)	Il y a une panne du <u>détecteur de vide</u> dans le circuit de vide indiqué. Assurez-vous que le connecteur du détecteur soit correctement connecté.

PIÈCES DE RECHANGE

N° de stock	Description	Qté
93027BM	Raccord rapide – filetage 1/8 FNPT – extrémité femelle – double avec embouts annelés de 45°	1
93027AM	Raccord rapide – filetage 1/8 FNPT – extrémité femelle – double avec embouts annelés de 45°	1
65442CA	Tuyau de vide – DI 0,160 po x DE 1/4 po – rouge	*
65440	Tuyau de vide – DI 0,245 po x DE 3/8 po – rouge	*
65437B	Tuyau de vide – DI 0,245 po x DE 3/8 po – bleu	*
65437	Tuyau de vide – DI 0,245 po x DE 3/8 po – vert	*
65429BM	Tuyau de vide – DI 0,160 po x DE 1/4 po – vert	*
65010	Ressort de ventouse – type hélicoïdal	6
64716	Chargeur de batterie – 0,8 ampères – 240 volts CA – type australien	1
64715	Chargeur de batterie – 0,8 ampères – 240 volts CA	1
64714	Chargeur de batterie – 0,8 ampères – 100 / 120 volts CA	1
64664	Batterie – 12 volts CC – 7 ampère heures	1
59906	Kit pour rééquiper avec un système de commande à distance (option)	1
59086NC	Connecteur de batterie à double conducteur	1
57326	Kit de matériel d'adaptation (pour ventouses VPFS10T)	1
54382NC	Conducteur d'alimentation	1
53132	Raccord de tuyau – en T – DI 5/32 po	2
53128	Raccord de ventouse – en T – DI 5/32 po	2
53122	Raccord de ventouse – coude – DI 5/32 po	4
49724TT	Anneau d'étanchéité – modèle VIFS10T2 – mousse à cellules fermées (pour ventouse VPFS10T)	6
49724RT	Anneau d'étanchéité – modèle VIFS10T3 – caoutchouc résistant à chaleur (pour ventouse VPFS10T)	6
49672FT	Ventouse – modèle VPFS10T / diamètre de 25 cm (10 po) – avec anneau d'étanchéité remplaçable (option)**	6
49646T	Ventouse – modèle G3370 / diamètre de 28 cm (11 po) – avec lèvres	6
49586TA	Ventouse – modèle G0750 / diamètre de 10 po [25 cm] – concave (option)	6
49150	Bouchon d'extrémité – pour tubes de 2-1/2 po x 2-1/2 po x 1/4 po	1
36106	Manuel d'entretien – 12 volts CC – double système de vide – Intelli-Grip [®]	1
29353	Cache de ventouse	6
20050	Outil pour installer l'anneau de ventouse	1
16057	Raccord rapide – filetage 1/8 FNPT – extrémité mâle	2
16056	Raccord rapide – filetage 1/8 FNPT – extrémité femelle	4
15792AM	Pommeau pour levier de déverrouillage de la rotation ou du basculement	2
15632	Tamis filtrant – petit (pour ventouses G0750 et VPFS10T)	6
15630	Tamis filtrant – grand (pour ventouse G3370)	6
15624	Raccord de tuyau – en Y – avec embouts annelés de 1/4 po	2
10898	Boulon à épaulement – à tête creuse – 5/16 po x 1/8 po x filetage 1/4-20 (pour fixer des ventouses)	36

* – Longueur au besoin. Vendu au pouce (env. 2,5 cm).

** – Le Kit de matériel d'adaptation 57326 est nécessaire pour rééquiper un palonnier avec des ventouses VPFS10T.

Consultez le **MANUEL D'ENTRETIEN N° 36106** pour obtenir des pièces additionnelles.

**FAITES L'ENTRETIEN SEULEMENT AVEC LES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES,
DISPONIBLES SUR WPG.COM OU FOURNIES PAR UN CONCESSIONNAIRE AGRÉÉ.**

ENREGISTREMENT ET GARANTIE LIMITÉE

POUR ENREGISTRER CE PRODUIT WPG

Accédez à la page du [ENREGISTREMENT DES PRODUITS](#) sur [wpg.com](#) et remplissez le formulaire. L'enregistrement vous tient informé des mises à jour et notifications importantes, et simplifie les demandes de renseignements à WPG concernant votre produit. L'enregistrement n'est **pas** nécessaire pour activer votre garantie limitée (voir partie prochaine).

À PROPOS DE LA GARANTIE LIMITÉE



Nota : lisez le [FORMULAIRE DE RETOUR SOUS GARANTIE](#) sur [wpg.com](#) pour obtenir les détails importants sur la garantie.

Wood's Powr-Grip® (WPG) offre une garantie sur ses produits contre les défauts de fabrication ou de matériaux pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

Si un problème se manifeste pendant la période de la garantie, suivez les instructions ci-après pour obtenir le service sous garantie. Si une inspection révèle que le produit présente un défaut, WPG réparera ou remplacera le produit sans frais.



Obtention du service sous garantie ou des réparations

Pour les clients des États-Unis et du Canada : accédez à la page des [ÉCHANGES, RÉPARATIONS ET GARANTIE](#) sur [wpg.com](#) et cliquez sur le lien convenable. Vous pouvez également vous mettre en contact avec le département WPG du service technique (voir les coordonnées à droite).

Pour les clients de toute autre partie du monde : mettez-vous en contact avec le département WPG du service technique (voir les coordonnées à droite) ou avec votre concessionnaire pour obtenir d'assistance.

Adresse :

Wood's Powr-Grip Co., Inc.
908 West Main St.
Laurel, MT 59044 USA.

Courriel :

contactus@wpg.com

Téléphone :

(1) 800-548-7341 ou (1) 406-628-8231

DOCUMENT À CONSERVER

DESSINS TECHNIQUES

 DESTINÉ AU PERSONNEL D'ENTRETIEN
QUALIFIÉ • LIRE ET COMPRENDRE AVANT
D'ACHEMINER, DE CÂBLER ET/OU D'ASSEMBLER



908 W. Main • P.O. Box 368
Laurel, MT USA 59044
(1) 800-548-7341
(1) 406-628-8231
www.WPG.com

**PALONNIER
LINÉAIRE À ROTATION
ET BASCULEMENT MANUELS
À TENSION DE COURANT
CONTINU (CC), AVEC PROFIL BAS
ET TECHNOLOGIE « INTELLI-GRIP® »**

Modèles : MRTALPCH611LDC3, MRTALPCH610TDC30, MRTALPCH610CDC30

FILE DIRECTORY: 2013090103.00
PROJECT RD00500A-W01 [A-W01]

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF WOOD'S POWR-GRIP CO., INC. LAUREL, MONTANA U.S.A.
IT IS LOANED WITH THE UNDERSTANDING THAT NEITHER IT NOR ANY INFORMATION CONTAINED THEREIN WILL BE COPIED, PUBLISHED OR TRANSMITTED TO OTHERS WITHOUT EXPRESS WRITTEN PERMISSION.



DC3 DESIGN REVIEW

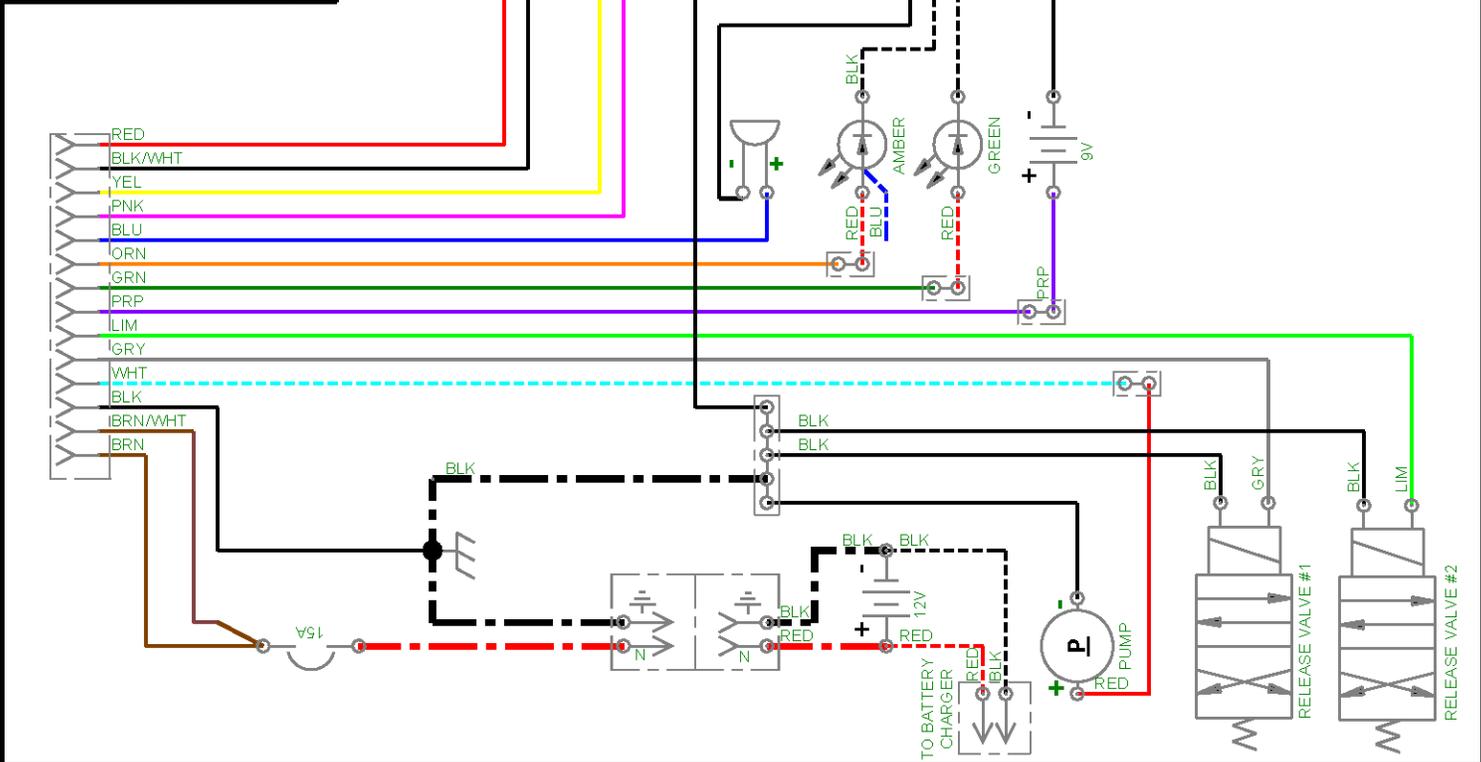
N/A
PUMP COVER WIRING SCHEMATIC
RD00500A-W01 [A-W01]

SIZE: A	SCALE: NONE	REVISION: 01.A	VER 01.A	ECN NUMBER: 10/27/2021	ECN DATE: MAP	EST. WEIGHT: N/A
---------	-------------	----------------	----------	------------------------	---------------	------------------

WIRE LEGEND: CONTROLLED BY WIRING SYMBOLS DRAWING EXCEPT AS NOTED AND BELOW.
LINE STYLES AND WIDTHS FOR WIRE UNLESS NOTED OTHERWISE:

.....	24AWG	20AWG
	18AWG		16AWG
	16AWG		N/A

PRODUCT MANAGER: MARTY P.
DATE: 07/27/2020
CHECKED: MAP
APPROVED:



WIRE LEGEND: CONTROLLED BY WIRING SYMBOLS DRAWING EXCEPT AS NOTED AND BELOW.

LINE STYLES AND WIDTHS FOR WIRE UNLESS NOTED OTHERWISE.

N/A 22 AWG --- N/A --- 18 AWG
N/A N/A --- N/A --- N/A

PRODUCT MANAGER: GARY B. DATE: 12/01/2017

CHECKED: *GR*

APPROVED: *Chris*

06-17-20

6-17-20

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF WOOD'S POWR-GRIP CO., INC. LAUREL, MONTANA U.S.A. IT IS LOANED WITH THE UNDERSTANDING THAT NEITHER IT NOR ANY INFORMATION CONTAINED THEREIN WILL BE COPIED, PUBLISHED OR TRANSMITTED TO OTHERS WITHOUT EXPRESS WRITTEN PERMISSION.



RADIO REMOTE CONTROL

MRT4-DC3

5-PIN DC3 RADIO RECEIVER WIRING SCHEMATIC, FCC & CE

D713K-W01 [K-W01]

SIZE: A	SCALE: NONE	REVISION: 04.A	ECN NUMBER: 4897	ECN DATE: 05/21/2020	ECN BY: CCH	EST. WEIGHT: N/A
---------	-------------	----------------	------------------	----------------------	-------------	------------------

